

Xiaomi Humidifier 2 Lite User Manual · 1

Manual de usuario de Xiaomi Humidifier 2 Lite · 9

Руководство пользователя увлажнителя воздуха Xiaomi Humidifier 2 Lite · 17

Manuel d'utilisation de Xiaomi Humidifier 2 Lite · 25

Manuale utente Xiaomi Humidifier 2 Lite · 33

Xiaomi Luftbefeuchter 2 Lite – Benutzerhandbuch · 41

Instrukcja obsługi Nawilżacza powietrza Xiaomi 2 Lite · 49

Xiaomi دليل مستخدم مرطب الهواء Lite 2 من · 57

Xiaomi Nemlendirici 2 Lite Kullanım Kılavuzu · 65

Manual do utilizador do Humidificador 2 Lite da Xiaomi · 73

Uživatelská příručka ke Zvlhčovači 2 Lite Xiaomi · 81

Manual del usuario de Humidificador Xiaomi 2 Lite · 89

Umidificator Xiaomi 2 Lite - Manual de utilizare · 97



Safety Instructions

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

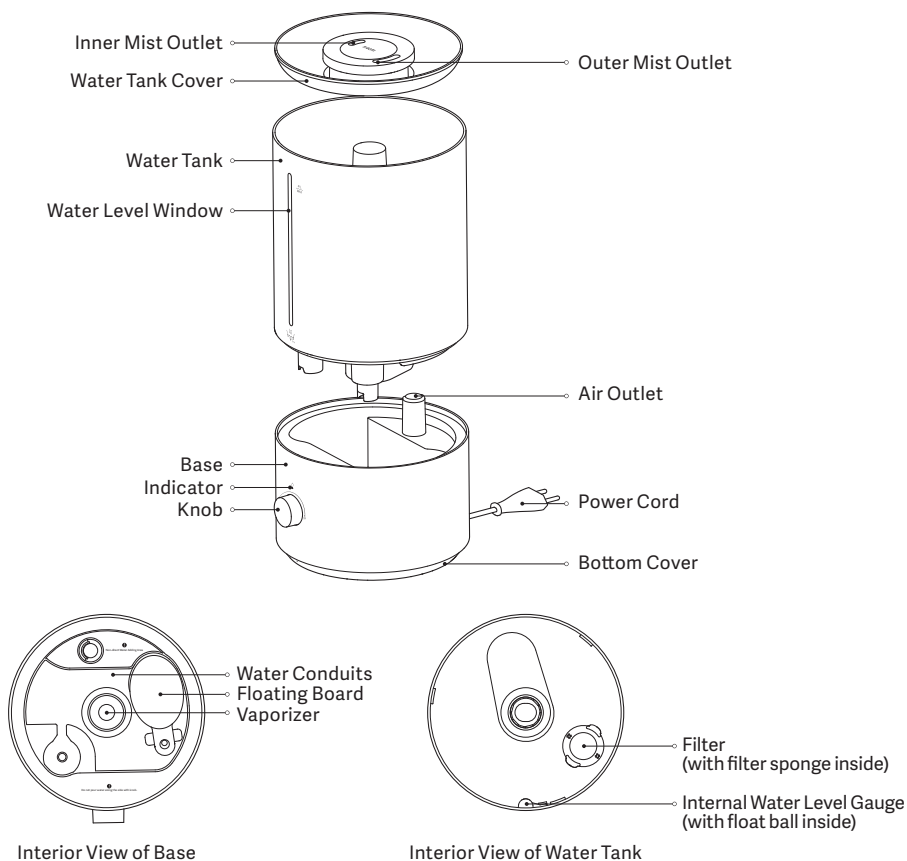
- Clean the water tank every 3 days.



- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- Empty the water tank and refill every third day. Before refilling, clean it with fresh tap water or cleaning agents if required by the manufacturer. Remove any scale, deposits, or film that has formed on the sides of the water tank or on interior surfaces, and wipe all surfaces dry.

- **WARNING:** Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.
- Do not plug in or unplug the humidifier with wet hands so as to avoid the risk of electric shocks.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the humidifier by yourself.
- Do not touch the vaporizer once the humidifier is turned on. Otherwise, you may feel a sting.
- Do not tangle, damage, or place heavy objects on the power cord so as to avoid the risk of electric shocks, short circuits, or fire.
- Immediately unplug the humidifier if there is an error during use, and contact after-sales service team.
- During the working of the humidifier, do not remove the water tank from the base, and never touch the water conduits or any components inside the reservoir.
- Unplug the humidifier during thunderstorms or when you do not plan to use it for an extended period of time.
- Do not turn the humidifier upside down when it is working or there is water in the tank so as to avoid damage to the internal electronic components.
- Please strictly follow the instructions in this user manual when using the humidifier. Users are responsible for any loss or damage that may arise from improper use of the humidifier.

Product Overview



Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

How to Use

- Water Adding

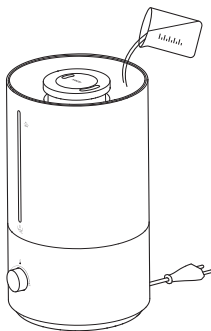
It is recommended to add clean tap water or purified water in the following three methods:

Method 1: Add an appropriate amount of water to the water tank from the hollow part of the water tank cover.

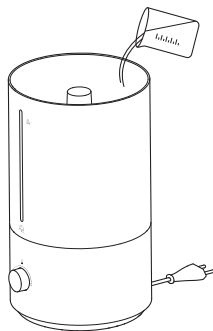
Method 2: Open the water tank cover to add water to the water tank.

Method 3: Remove the water tank and place it on a level surface, then add water to the water tank. Or you can directly carry the water tank to a faucet, and add water after cleaning the tank.

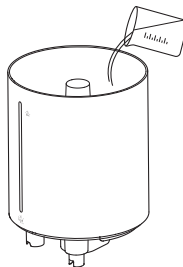
CAUTION: Ensure that the humidifier is placed on a level surface and the water does not exceed the maximum water level.



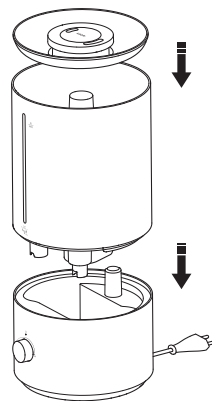
Method 1



Method 2



Method 3



Installing

- Connecting to Power: Plug the humidifier into an electrical outlet that meets the humidifier's requirements to connect to power.
- Turning on: Rotate the knob clockwise.
- Turning off: Rotate the knob counterclockwise to "OFF".
- Adjusting the Mist Volume: Rotate the knob clockwise to increase the mist volume, and rotate the knob counterclockwise to decrease it.

- Indicator Status Descriptions

Humidifier	Indicator
Working normally	White
Insufficient water	Red
Water tank removed	Red
Off	Off

Precautions

Installing the Humidifier

- To avoid electric shocks, fires, personal injury, or other damage, make sure the humidifier is properly used.
- Do not connect the humidifier to the electrical outlet until it is fully assembled.
- Do not disassemble the humidifier.

Moving the Humidifier

- Turn off and unplug the humidifier before moving it.
- When transporting or moving the humidifier, empty the water tank first.

Placing the Humidifier

- When using the humidifier for the first time in a new environment, leave it at room temperature for 30 minutes before use; otherwise, the water tank may be damaged due to sudden temperature changes.
- Do not place the humidifier directly on wooden surfaces to prevent surfaces from being damaged or deformed caused by moisture.
- Do not place the humidifier within a distance of two meters from furniture and appliances to protect furniture and appliances from moisture.
- Keep the humidifier away from heat sources and avoid exposing it to direct sunlight.
- Empty the water tank before placing it separately.
- Do not use the humidifier on a blanket or towel to avoid blocking the air inlet and wetting the table.

Water Tank

- Do not add water over 40°C into the water tank to avoid damage to the humidifier.
- Do not add water through the mist outlets.
- When there is water at the bottom of the humidifier, wipe the water off with a dry cloth to avoid damaging the humidifier.
- Do not use the humidifier in environments where the temperature is below 0°C, as the water in the water tank may freeze and cause damage to the humidifier. Always empty the water out of the water tank in such environments.
- Do not place any metal objects, chemicals, or detergent into the water tank when the humidifier is in use; otherwise, the humidifier will be damaged and air quality will deteriorate.
- Always turn off and unplug the humidifier before emptying the water tank.

Using the Humidifier

- Immediately stop using the humidifier if it makes unusual sounds, gives off bad odors, or overheats.
- Keep hair and fabrics away from the humidifier to prevent them from being caught in or blocking the air inlet and the air outlet.
- Do not sit on, lean on or tilt the humidifier.
- When using the humidifier in conjunction with gas-fueled appliances, such as gas stoves and gas heaters, make sure there is sufficient ventilation to avoid carbon monoxide poisoning.

Usage Restrictions

Follow the instructions below to avoid electric shocks, fires, or other damage:

- Always place the humidifier on a level surface. Otherwise, the water level reading may be incorrect or the water tank may overflow.
- The voltage of the power source must be the same as the rated voltage of the humidifier. Do not use the humidifier if the voltages do not match.

Care & Maintenance

- Always turn off and unplug the humidifier before cleaning it.
- The humidifier can be wiped directly with a clean, soft, and damp cloth, and it is recommended to clean it once a week.
- To remove the scale in the water tank, you can pour citric acid (sold separately) into the tank, wipe off the scale with a cotton swab or soft brush, and then clean the tank with water.
- If the humidifier will not be used for an extended period, pour out the remaining water out of the base and the water tank. Clean and dry all the parts before storing the humidifier.

Specifications

Name: Humidifier
Model: MJJSQ06DY
Rated Voltage: 220–240 V~
Rated Power: 23 W
Rated Frequency: 50/60 Hz
Operating Temperature: 5°C to 40°C

Power Consumption
Off mode: ≤ 0.3 W

Humidifying Capacity: 300 mL/h *
Noise: ≤ 38 dB(A)
Net Weight: 1.4 kg
Water Tank Capacity: 4 L
Item Dimensions: Φ 190 × 202 × 315 mm
Operating Humidity: 10%–80% RH

Time to Enter the Condition
Off mode: ≤ 20 min

* The humidifying capacity was tested by CVC Testing Technology Co., Ltd. according to the standard GB/T 23332-2018. The tested mist dispensing angle is 180°. Test Report No.: WTS2022-8608.

Troubleshooting

Issue	Possible Cause	Solution
The humidifier cannot turn on normally.	The humidifier is not connected to power. The water is running out in the water tank.	Check if the humidifier is plugged in properly. Add water to the water tank.
The humidifier does not generate wind or mist when it is working.	Fan error The vaporizer is damaged.	Contact the after-sales service team.
The mist volume is too small.	The air inlet or the mist outlet is blocked.	Clean the air inlet or the mist outlet.

Note: If you cannot fix the issues with the above solutions, please contact the after-sales service team.

Regulatory Compliance Information

WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity



We, Guangdong Deerma Technology Co., Ltd., hereby declare that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/support/user-guide

Instrucciones de seguridad

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este dispositivo no está diseñado para personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o que la persona responsable de su seguridad les haya proporcionado instrucciones sobre el uso del producto.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con una cualificación similar para evitar riesgos.

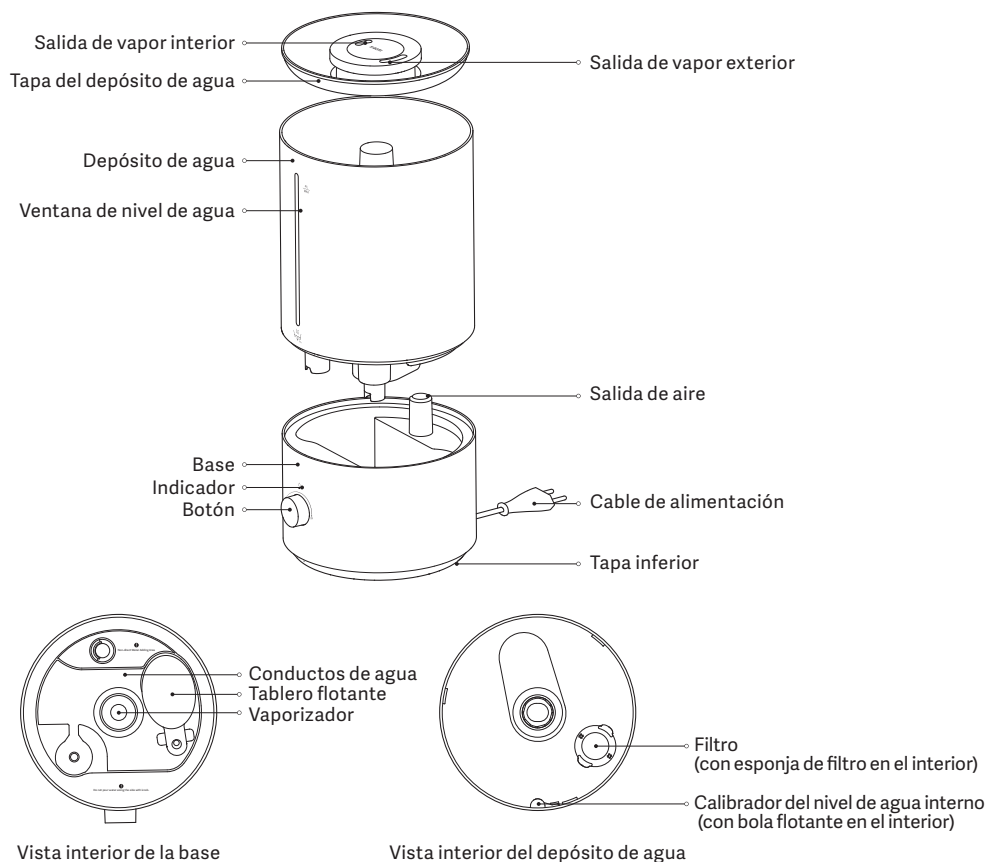
- Limpie el depósito de agua cada 3 días.



- Tenga en cuenta que los niveles de humedad elevados podrían potenciar la aparición de organismos biológicos en el entorno.
- No permita que la zona alrededor del humidificador esté húmeda ni mojada. De ser así, reduzca la potencia de salida del humidificador. Si no es posible reducir más el volumen de salida del humidificador, utilícelo de forma intermitente. No permita que se humedezcan los materiales absorbentes como alfombras, cortinas, paños o manteles.
- Desenchufe el dispositivo durante su llenado y limpieza.
- Nunca deje agua en el depósito cuando el dispositivo no esté en uso.
- Vacíe y limpie el humidificador antes de su almacenaje. Limpie el humidificador antes de su próximo uso.

- Vacíe el depósito y rellénelo cada tres días. Antes de rellenarlo, límpielo con agua fresca del grifo o con productos de limpieza si así lo exige el fabricante. Elimine la cal, los depósitos o la película que se haya formado en los lados del depósito o en las superficies interiores, y limpie todas las superficies en seco.
- **ADVERTENCIA:** Los microorganismos que pudieran estar presentes en el agua o en el entorno en el que se utilice o se almacene el dispositivo pueden crecer en el depósito y liberarse al aire, lo que causa complicaciones graves de salud cuando el agua no se renueva y el depósito no se limpia correctamente cada 3 días.
- Para evitar riesgos de descargas eléctricas, no enchufe ni desenchufe el humidificador con las manos húmedas.
- No intente desmontar, reparar ni modificar el humidificador por su cuenta.
- No toque el vaporizador cuando el humidificador esté encendido. De lo contrario, podría sentir un pinchazo.
- No enrede, dañe o coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación para evitar el riesgo de descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios.
- Desenchufe inmediatamente el humidificador si hay un desperfecto durante su uso y póngase en contacto con el servicio postventa.
- Durante el funcionamiento del humidificador, no retire el depósito de agua de su base y nunca toque los conductos de agua ni ningún componente dentro del depósito.
- Desenchufe el humidificador durante tormentas eléctricas o cuando no planee usarlo durante un período de tiempo prolongado.
- No ponga el humidificador boca abajo cuando esté funcionando o cuando haya agua en el tanque para evitar daños en los componentes electrónicos internos.
- Siga estrictamente las instrucciones incluidas en este Manual de usuario cuando utilice el humidificador. Los usuarios serán responsables de las pérdidas o los daños provocados por el uso indebido del humidificador.

Descripción del producto



Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a mejoras del producto.

Modo de uso

- Añadir agua

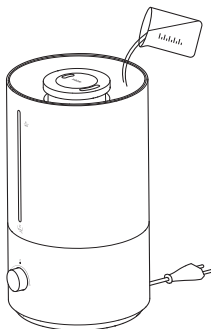
Se recomienda añadir agua limpia del grifo o agua purificada en los tres métodos siguientes:

Método 1: Añada una cantidad adecuada de agua al depósito de agua por la parte hueca de la tapa del depósito de agua.

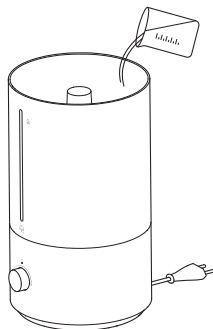
Método 2: Abra la tapa del depósito de agua para añadir agua al depósito de agua.

Método 3: Retire el depósito de agua y colóquelo en una superficie nivelada, y a continuación agréguele agua. O puede llevar directamente el depósito de agua a un grifo, y añadir agua después de limpiar el depósito.

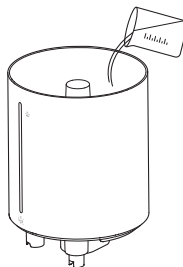
PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el humidificador esté colocado en una superficie plana y que el agua no supere el nivel máximo de agua.



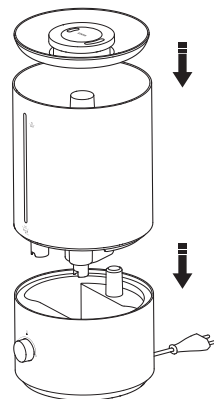
Método 1



Método 2



Método 3



Instalación

- Conectar a la corriente: Enchufe el humidificador en una toma que cumpla con los requisitos del humidificador para poder ser conectado.
- Encender: Gire el botón hacia la derecha.
- Apagar: Gire el botón hacia la izquierda hasta "OFF".
- Ajustar el volumen del vapor: Gire el botón en sentido horario para aumentar el volumen del vapor, y en sentido antihorario para disminuirlo.

- Descripciones del estado de los indicadores

Humidificador	Indicador
Funciona con normalidad	Blanco
Agua insuficiente	Rojo
Depósito de agua retirado	Rojo
Apagado	Apagado

Precauciones

Instalación del humidificador

- Para evitar descargas eléctricas, incendios, lesiones personales u otros daños, asegúrese de que el humidificador se utilice como es debido.
- No conecte el humidificador a la toma de corriente hasta que esté completamente montado.
- No desmonte el humidificador.

Mover el humidificador

- Apague y desenchufe el humidificador antes de moverlo.
- Cuando transporte o mueva el humidificador, vacíe antes el tanque de agua.

Ubicación del humidificador

- Cuando utilice el humidificador por primera vez en un entorno nuevo, déjelo a temperatura ambiente durante 30 minutos antes de utilizarlo; si no, el depósito de agua podría dañarse debido a los cambios bruscos de temperatura.
- No coloque el humidificador directamente sobre superficies de madera para evitar que estas se dañen o se deformen debido a la humedad.
- No coloque el humidificador a una distancia menor a dos metros de muebles o dispositivos electrónicos para protegerlos de la humedad.
- Mantenga el humidificador alejado de fuentes de calor y evite exponerlo a luz solar directa.

- Vacíe el depósito de agua antes de separarlo.
- No utilice el humidificador sobre una manta o una toalla para que no se bloquee la entrada de aire y no se moje la mesa.

Depósito de agua

- No agregue agua a más de 40 °C en el depósito de agua para evitar daños al humidificador.
- No agregue agua a través de las salidas de vapor.
- Cuando haya agua en el fondo del humidificador, límpielo con un paño seco para no dañarlo.
- No use el humidificador en entornos donde la temperatura esté a menos de 0 °C, ya que el agua en el depósito de agua puede congelarse y causar daños al humidificador.
- No ponga objetos metálicos, productos químicos o detergentes en el depósito de agua cuando el humidificador esté en uso, ya que esto dañará el humidificador y hará que se deteriore la calidad del aire.
- Siempre apague y desenchufe el humidificador antes de vaciar el depósito de agua.

Uso del humidificador

- Deje inmediatamente de usar el humidificador si este emite sonidos inusuales, emite malos olores o se sobrecalienta.
- Mantenga el cabello y las telas alejados del humidificador para evitar que estos queden atrapados en las entradas y salidas, o las bloqueen.
- No se siente, recueste ni incline sobre el humidificador.
- Cuando utilice el humidificador junto con electrodomésticos alimentados a gas, como estufas y calentadores, asegúrese de que haya suficiente ventilación para evitar la intoxicación por monóxido de carbono.

Restricciones de uso

Siga las instrucciones a continuación para evitar descargas eléctricas, incendios u otros daños:

- Coloque siempre el humidificador en una superficie plana. De lo contrario, la lectura del nivel de agua puede ser incorrecta o el depósito de agua puede desbordarse.
- La tensión de la fuente de alimentación debe ser la misma que la tensión nominal del humidificador. No lo use si las tensiones no coinciden.

Cuidado y mantenimiento

- Siempre apague y desenchufe el humidificador antes de limpiarlo.
- El humidificador se puede limpiar directamente con un paño limpio, suave y húmedo, y se recomienda limpiarlo una vez por semana.
- Para eliminar la cal del depósito de agua, puede verter ácido cítrico (se vende por separado) en el depósito, limpiar la cal con un bastoncillo de algodón o un cepillo suave y, a continuación, limpiar el depósito con agua.
- Si no va a utilizar el humidificador durante mucho tiempo, vacíe el agua que le quede en la base y el depósito de agua. Limpie y seque todas las piezas antes de guardar el humidificador.

Especificaciones

Nombre: Humidificador

Modelo: MJJSQ06DY

Tensión nominal: 220-240 V~

Potencia nominal: 23 W

Frecuencia nominal: 50/60 Hz

Temperatura de funcionamiento: 5 °C a 40 °C

Consumo de energía

Modo apagado: ≤ 0,3 W

Capacidad de humidificación: 300 mL/h *

Ruido: ≤ 38 dB(A)

Peso neto: 1,4 kg

Capacidad del depósito de agua: 4 L

Dimensiones del artículo: Φ 190 × 202 × 315 mm

Humedad de funcionamiento: 10 % - 80 % HR

Tiempo para entrar en la condición

Modo apagado: ≤ 20 min

* La capacidad de humidificación fue probada por CVC Testing Technology Co., Ltd. conforme a la normativa # GB/T 23332-2018. El ángulo de dispensación de vapor probado es de 180°. N.º de informe de prueba: WTS2022-8608.

Resolución de posibles problemas

Problema	Posible causa	Solución
El humidificador no se enciende normalmente.	El humidificador no está conectado a la corriente.	Compruebe si el humidificador está bien enchufado.
	El agua se está acabando en el depósito de agua.	Añada agua al depósito de agua.
El humidificador no genera aire ni vapor cuando está en funcionamiento.	Error del ventilador El vaporizador está dañado.	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.
El volumen de vapor es demasiado pequeño.	La entrada de aire o la salida de vapor están bloqueadas.	Limpie la entrada de aire o la salida de vapor.

Nota: Si no puede solucionar los problemas con las soluciones anteriores, póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.

Información sobre el cumplimiento de la normativa

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Declaración de conformidad de la UE



Nosotros, Guangdong Deerma Technology Co., Ltd., por la presente, declaramos que el equipo cumple con las Directivas y Normas Europeas aplicables y las enmiendas. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Para un manual electrónico detallado, vaya a www.mi.com/global/support/user-guide

Инструкции по безопасности

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие мероприятия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- Этот прибор не должны использовать лица (взрослые или дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не обладающие соответствующим опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или руководством человека, ответственного за их безопасность.
- Если шнур питания поврежден, его замену во избежание опасных ситуаций должен выполнять производитель, сервисный центр или квалифицированный специалист.

- Чистите резервуар для воды каждые 3 дня.

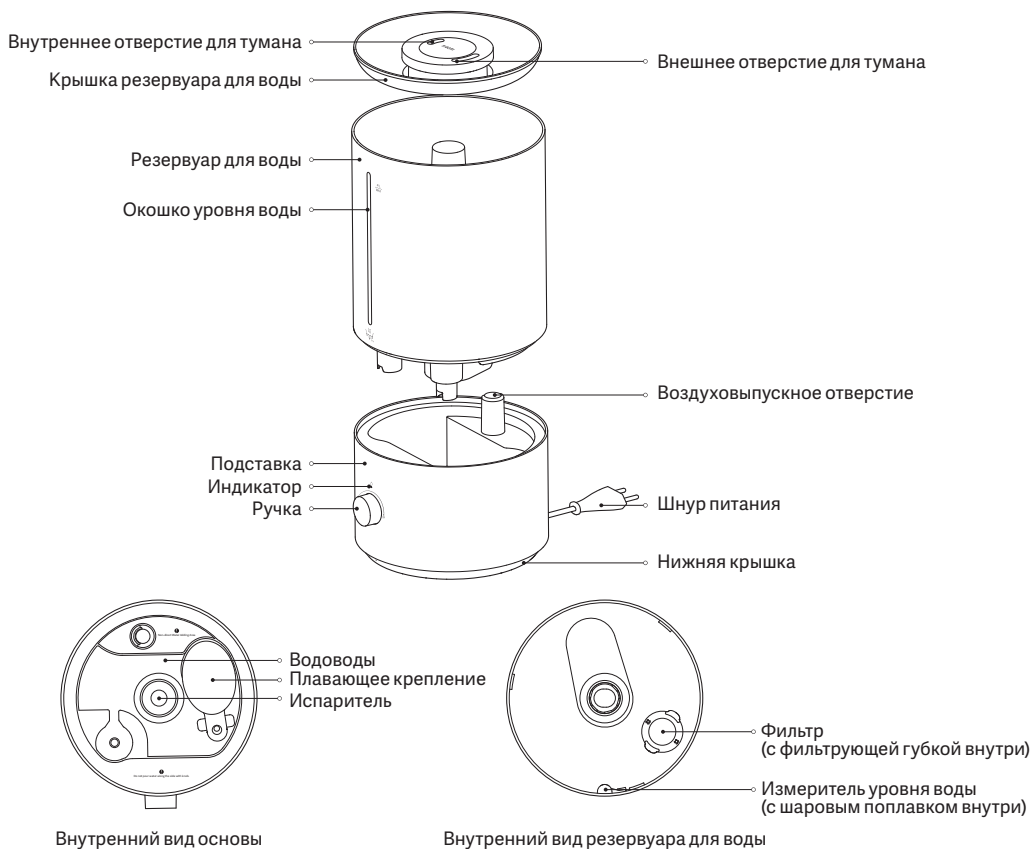


- Помните, что высокий уровень влажности может способствовать росту биологических организмов в окружающей среде.
- Следите за тем, чтобы вокруг увлажнителя не было влаги или воды. Если возникла влажность, уменьшите выходную мощность увлажнителя. Если выходную мощность нельзя уменьшить, используйте увлажнитель с перерывами. Не допускайте увлажнения впитывающих материалов, таких как ковровые покрытия, шторы, портьеры или скатерти.
- Отключайте прибор во время наполнения и очистки.
- Никогда не оставляйте воду в резервуаре, если прибор не используется.

- Опорожните и очистите увлажнитель перед хранением. Очистите увлажнитель перед следующим использованием.
- Опустошайте резервуар и наполняйте его заново каждые 3 дня. Перед наполнением промойте его чистой водой или моющими средствами, если этого требует производитель. Удалите накипь, отложения или пленку, сформировавшиеся на стенке резервуара или внутренних поверхностях, и насухо протрите их.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Микроорганизмы, которые могут присутствовать в воде или окружающей среде, где прибор используется или хранится, могут размножаться в резервуаре и выдвигаться в воздух, создавая очень серьезные риски для здоровья, если вода не обновляется и резервуар не очищается должным образом каждые 3 дня.
- Не подключайте и не отключайте увлажнитель влажными руками, чтобы избежать удара электрическим током.
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать, ремонтировать или модифицировать увлажнитель воздуха.
- Не трогайте испаритель когда увлажнитель включен, чтобы не обжечь кожу.
- Не запутывайте, не повреждайте и не кладите тяжелые предметы на шнур питания во избежание поражения электрическим током, короткого замыкания или возгорания.
- Если во время использования увлажнителя произошла ошибка, сразу же отключите его от электропитания и обратитесь в службу гарантийного обслуживания.
- Во время работы увлажнителя не снимайте резервуар для воды с подставки электропитания и никогда не прикасайтесь к трубкам для воды или любым компонентам внутри резервуара.
- Отключайте увлажнитель от электропитания во время грозы или когда вы не планируете использовать его в течение долгого времени.
- Не переворачивайте увлажнитель вверх дном, когда он работает или если в баке есть вода, чтобы не повредить внутренние электронные компоненты.
- Используйте увлажнитель строго в соответствии с инструкциями данного руководства. Пользователи несут ответственность за любые убытки или ущерб, возникшие в результате неправильного использования увлажнителя.
- Этот продукт предназначен только для домашнего использования. Не используйте его в коммерческих целях.



Описание изделия



Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Инструкция

• Добавление воды

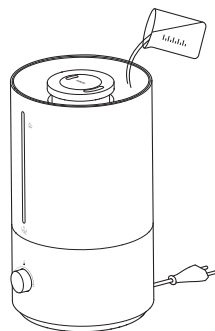
Рекомендуется добавлять чистую водопроводную воду или очищенную воду тремя следующими способами:

Способ 1: Добавьте необходимое количество воды через отверстие в крышке резервуара.

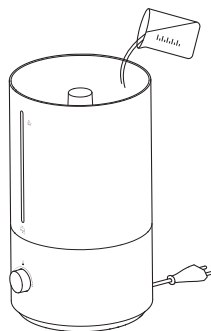
Способ 2: Откройте крышку резервуара, чтобы добавить воду в резервуар.

Способ 3: Снимите резервуар и поставьте его на ровную поверхность, затем добавьте воду в резервуар. Добавьте необходимое количество воды через отверстие в крышке резервуара.

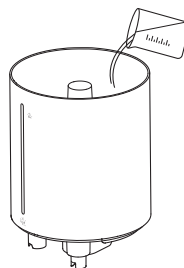
ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что увлажнитель установлен на ровной поверхности, а уровень воды не превышает максимально уровня.



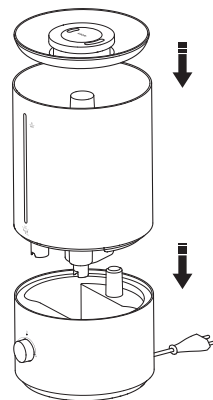
Способ 1



Способ 2



Способ 3



Установка

- Подключение к источнику питания. Подключите увлажнитель к электрической розетке, соответствующей требованиям прибора.
- Включение. Поверните ручку по часовой стрелке.
- Выключение. Поверните ручку против часовой стрелки до отметки «OFF».
- Настройка концентрации водяных паров. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы увеличить концентрацию водяных паров, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить концентрацию.

Увлажнитель • Описание индикатора статуса	Индикатор
Работа в нормальном режиме	Белый цвет
Недостаточное количество воды	Красный
Резервуар для воды удален	Красный
Выключено	Выключено

Меры безопасности

Установка увлажнителя

- Чтобы избежать поражения электрическим током, пожара, травм или других повреждений, убедитесь, что увлажнитель используется правильно.
- Не подключайте увлажнитель к электрической сети, пока он не будет полностью собран.
- Не разбирайте увлажнитель.

Перемещение увлажнителя

- Выключите и отключите увлажнитель перед его перемещением.
- При транспортировке или перемещении увлажнителя сначала опорожните резервуар для воды.

Размещение увлажнителя

- Перед первым использованием увлажнителя в новом месте оставьте его при комнатной температуре на 30 минут, чтобы избежать повреждения резервуара для воды из-за резких перепадов температуры.
- Не устанавливайте увлажнитель непосредственно на деревянных поверхностях, чтобы не повредить их и не деформировать в результате воздействия влаги.
- Не устанавливайте увлажнитель на расстоянии менее двух метров от мебели и приборов, чтобы избежать повреждений, вызванных влагой.
- Держите увлажнитель вдали от источников тепла и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.

- Опорожняйте резервуар для воды, прежде чем разместить его отдельно.
- Не используйте увлажнитель на одеяле или полотенце, чтобы не допустить блокировки воздухозаборного отверстия и утечки воды.

Резервуар для воды

- Не добавляйте в резервуар воду температурой выше 40 °C, чтобы не повредить увлажнитель.
- Не добавляйте воду через отверстия для тумана.
- Если под увлажнителем образовалась вода, протрите ее сухой тканью, чтобы не повредить увлажнитель.
- Не используйте увлажнитель в среде с температурой ниже 0 °C, так как вода в резервуаре может замерзнуть и повредить устройство.
- Не помещайте в резервуар для воды металлические предметы, химикаты или отбеливатели, когда увлажнитель работает, поскольку это может повредить его и привести к ухудшению качества воздуха.
- Всегда выключайте электропитание и отключайте увлажнитель от сети перед тем, как выливать воду из резервуара.

Использование увлажнителя

- Немедленно прекратите использование увлажнителя, если он издаёт необычные звуки, испускает неприятные запахи или перегревается.
- Держите волосы и ткани подальше от увлажнителя, чтобы они не попали внутрь или не заблокировали воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия.
- Не сидите на увлажнителе, не опирайтесь на него и не наклоняйте его.
- При использовании увлажнителя в сочетании с газовыми приборами (например, с газовыми плитами и газовыми обогревателями) во избежание отравления угарным газом убедитесь, что имеется достаточная вентиляция.

Ограничения на эксплуатацию

Следуйте приведенным ниже инструкциям во избежание пожара, поражения электрическим током, а также других повреждений.

- Всегда размещайте увлажнитель на ровной поверхности. В противном случае показания уровня воды могут быть неправильными или резервуар для воды может переполниться.
- Напряжение в используемой электрической сети должно соответствовать номинальному напряжению увлажнителя. Если напряжение не соответствует, не используйте увлажнитель.

Уход и техническое обслуживание

- Всегда выключайте питание и отключайте увлажнитель от сети перед его очисткой.
- Увлажнитель можно протереть самостоятельно чистой, мягкой, влажной тканью, и это рекомендуется делать раз в неделю.
- Чтобы удалить накипь в резервуаре для воды, насыпьте в него лимонную кислоту (продается отдельно), затем удалите накипь ватной палочкой или мягкой кистью и промойте резервуар чистой водой.
- Если увлажнитель не будет использоваться продолжительное время, опорожните резервуар для воды. Протрите и просушите все детали увлажнителя, а затем упакуйте их для хранения.

Технические характеристики

Название: увлажнитель

Модель: MJJSQ06DY

торговая марка: Xiaomi

Номинальное напряжение: 220-240 В~

Номинальная мощность: 23 Вт

Номинальная частота: 50/60 Гц

Рабочая температура: от 5 °С до 40 °С

Температура хранения: от -10 °С до 60 °С

Дата изготовления: см. на упаковке

Способ продаж: Интернет-магазины и магазины розничной торговли

Сделано в Китае

Энергопотребление

Режим выключения: ≤ 0,3 Вт

Увлажняющая способность: 300 мл/ч *

Шум: ≤ 38 дБ(А)

Вес нетто: 1,4 кг

Вместимость резервуара для воды: 4 л

Размеры изделия: Ф 190 × 202 × 315 мм

Безопасный срок службы: 5 лет

Рабочая влажность: 10 %–80 % относ. Влажности

Влажность при хранении: 10 %–90 % относ. Влажности

Сведения об импортере указаны на упаковке

Время для ввода условия

Режим выключения: ≤ 20 мин

* Увлажняющая способность испытана в компании CVC Testing Technology Co., Ltd. в соответствии со стандартом GB/T 23332-2018. Угол распыления тумана при испытании равен 180°. Протокол испытаний №: WTS2022-8608.

Устранение неполадок

Проблема	Возможная причина	Решение
Увлажнитель не включается.	Увлажнитель не подключен к электросети.	Проверьте, правильно ли подключен увлажнитель.
	В резервуаре недостаточно воды.	Добавьте воду в резервуар.
При работе увлажнитель не производит воздушный поток или туман.	Ошибка вентилятора. Испаритель поврежден.	Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.
Вырабатывается незначительно количество тумана.	Воздухозаборное или отверстие для тумана заблокировано.	Очистите воздухозаборное или отверстие для тумана.

Примечание. Если проблему не удалось устранить вышеуказанными способами, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

Информация о соответствии требованиям

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти.

Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС



Мы, компания Guangdong Deerma Technology Co., Ltd. настоящим заявляем, что данное оборудование соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов с изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/support/user-guide

Consignes relatives à la sécurité

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, sauf sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité, qui doit leur donner des instructions sur l'utilisation de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ce dernier doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.

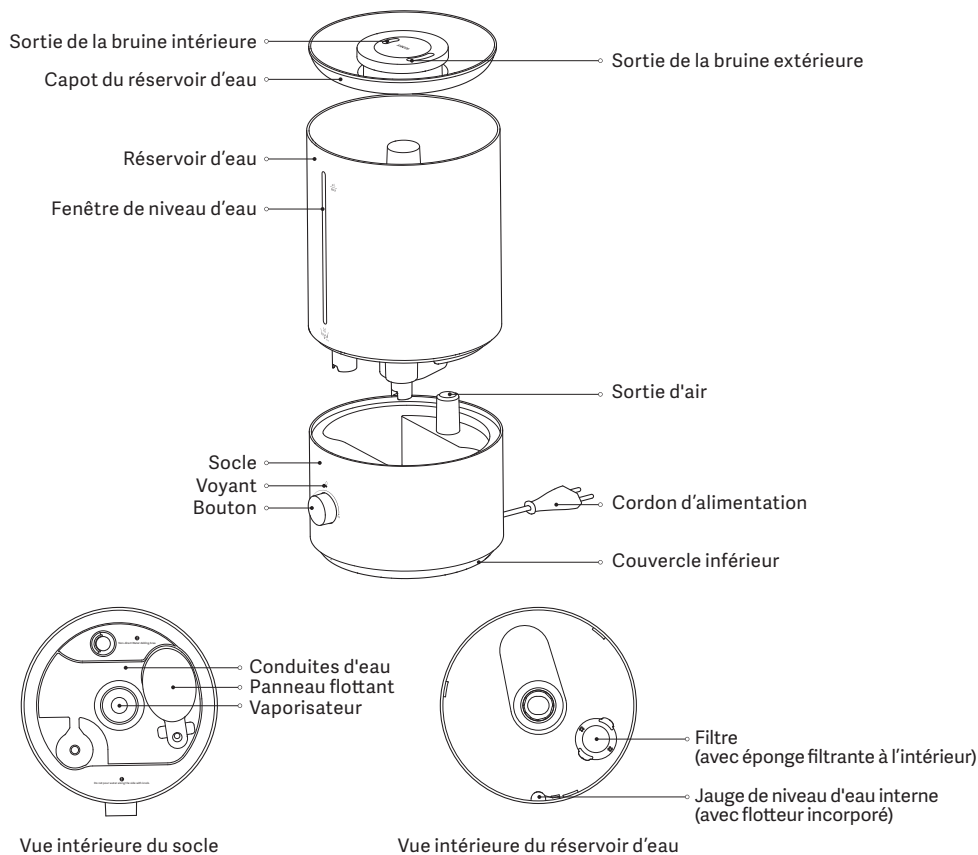
- Nettoyez le réservoir d'eau tous les 3 jours.



- Veuillez noter que les niveaux élevés d'humidité peuvent favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Veillez à ce que la zone autour de l'humidificateur ne soit pas humide ou mouillée. En cas de présence d'humidité, réduisez le débit de sortie de l'humidificateur. S'il est impossible de réduire le volume de sortie de l'humidificateur, utilisez l'humidificateur par intermittence. Veillez à ce que les matériaux absorbants, tels que la moquette, les rideaux, les tentures ou les nappes ne deviennent pas humides.
- Débranchez l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.
- Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Videz et nettoyez l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyez l'humidificateur avant de le réutiliser.

- Videz le réservoir et remplissez-le tous les trois jours. Avant de le remplir à nouveau, nettoyez-le avec de l'eau fraîche du robinet ou des produits de nettoyage si le fabricant l'exige. Enlevez le tartre, les dépôts ou la pellicule qui se sont formés sur les côtés du réservoir ou sur les surfaces intérieures, et essuyez toutes les surfaces.
- **AVERTISSEMENT :** Si l'eau n'est pas renouvelée et le réservoir n'est pas nettoyé correctement tous les 3 jours, les micro-organismes qui pourraient être présents dans l'eau ou au sein de l'environnement où l'appareil est utilisé ou rangé, peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être rejetés dans l'air, entraînant de graves risques pour la santé.
- Évitez de brancher ou de débrancher l'humidificateur lorsque vos mains sont humides ; ceci vous évitera des décharges électriques.
- N'essayez pas de démonter, réparer ou modifier l'humidificateur par vous-même.
- Ne touchez pas le vaporisateur aussitôt que l'humidificateur est allumé. Sinon, vous risquez de sentir une piqûre.
- N'inclinez pas, n'endommagez pas et ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation, afin d'éviter des risques de décharges électriques, des courts-circuits ou des incendies.
- Débranchez immédiatement l'humidificateur en cas d'erreur au cours de son utilisation, et contactez le service après-vente.
- Au cours du fonctionnement de l'humidificateur, ne retirez pas le réservoir d'eau du socle. Ne touchez jamais les conduits d'eau ou les composantes à l'intérieur du réceptacle.
- Débranchez l'humidificateur par temps d'orage ou lorsque vous n'envisagez pas de l'utiliser pendant une longue période.
- Veillez à ne pas renverser l'humidificateur lorsqu'il est en cours de fonctionnement, afin d'éviter d'endommager ses composantes électroniques internes.
- Veuillez suivre strictement les instructions de ce manuel d'utilisation lorsque vous utilisez l'humidificateur. L'utilisateur est responsable de toute perte ou dommage pouvant résulter d'une utilisation incorrecte de l'humidificateur.

Présentation du produit



Remarque : les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

Utilisation

• Ajout d'eau

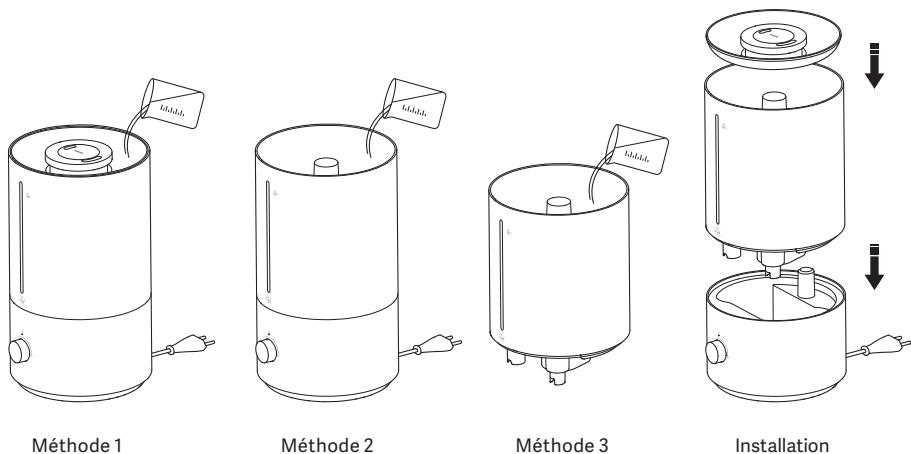
Il est recommandé d'ajouter de l'eau de robinet propre ou de l'eau purifiée selon les trois méthodes suivantes :

Méthode 1 : Ajoutez une quantité d'eau convenable dans le réservoir d'eau depuis la partie creuse de son couvercle.

Méthode 2 : Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau pour y ajouter de l'eau.

Méthode 3 : Retirez le réservoir d'eau et placez-le sur une surface plane, puis ajoutez-y de l'eau. Ou bien vous pouvez placer le réservoir d'eau directement sous un robinet et le remplir après l'avoir nettoyé.

ATTENTION : Assurez-vous que l'humidificateur est placé sur une surface plane et que la quantité d'eau ne dépasse pas la limite maximale.



- Connexion à l'alimentation : Branchez l'humidificateur sur une prise électrique qui répond à ses exigences en matière d'alimentation électrique.
- Mise en marche : Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Mise hors tension : Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à « OFF ».
- Réglage du volume de la brume : Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume de la brume, ou tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le volume.

- Descriptions de l'indicateur d'état

Humidificateur	Indicador
En fonctionnement normal	Blanc
Niveau d'eau insuffisant	Rouge
Réservoir d'eau retiré	Rouge
À l'arrêt	À l'arrêt

Précautions

Installation de l'humidificateur

- Pour éviter les décharges électriques, les incendies, les blessures corporelles ou d'autres dommages, veillez à ce que l'humidificateur soit utilisé correctement.
- Ne branchez pas l'humidificateur à la prise électrique avant qu'il ne soit complètement monté.
- Ne pas démonter l'humidificateur.

Déplacement de l'humidificateur

- Éteindre et débrancher l'humidificateur avant de le déplacer.
- Lors du transport ou du déplacement de l'humidificateur, il convient de vider le réservoir d'eau au préalable.

Mise en place de l'humidificateur

- Lorsque vous utilisez l'humidificateur pour la première fois dans un nouvel environnement, laissez-le à température ambiante pendant 30 minutes avant de l'utiliser, afin d'éviter d'endommager le réservoir d'eau en raison de changements soudains de température.
- Ne placez pas l'humidificateur directement sur une surface en bois afin d'éviter que les surfaces ne soient endommagées ou déformées par l'humidité.
- Ne placez pas l'humidificateur à moins de deux mètres des meubles et des appareils, afin de protéger les meubles et appareils de l'humidité.
- Gardez l'humidificateur loin des sources de chaleur et évitez de l'exposer directement aux rayons du soleil.

- Videz le réservoir d'eau avant de le retirer.
- N'utilisez pas l'humidificateur sur une couverture ou une serviette pour éviter de bloquer l'entrée d'air et de mouiller la table.

Réservoir d'eau

- N'ajoutez pas de l'eau à plus de 40 °C dans le réservoir d'eau afin d'éviter d'endommager l'humidificateur.
- N'ajoutez pas d'eau par les sorties de la bruine.
- Lorsqu'il y a de l'eau au fond de l'humidificateur, essuyez-la avec un chiffon sec pour éviter d'endommager l'humidificateur.
- N'utilisez pas l'humidificateur dans des environnements où la température est inférieure à 0 °C, car l'eau du réservoir pourrait geler et endommager l'humidificateur.
- Ne placez pas d'objets métalliques, de produits chimiques ou de détergents dans le réservoir d'eau lorsque l'humidificateur est en cours d'utilisation, car cela endommagerait l'humidificateur et entraînerait une détérioration de la qualité de l'air.
- Veillez à toujours éteindre et débrancher l'humidificateur avant de vider le réservoir d'eau.

Utilisation de l'humidificateur

- Arrêtez aussitôt l'humidificateur s'il émet un bruit inhabituel, dégage de mauvaises odeurs ou surchauffe.
- Veuillez tenir les cheveux et les tissus loin de l'humidificateur afin d'empêcher qu'ils ne se retrouvent coincés ou qu'ils n'obstruent les entrées et sorties d'air.
- Ne pas s'asseoir sur, ni s'appuyer sur, ni pencher l'humidificateur.
- En cas d'utilisation de l'humidificateur en combinaison avec des appareils fonctionnant au gaz, notamment les fours à gaz et les réchauds à gaz, assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'aération, afin d'éviter les intoxications au monoxyde de carbone.

Restrictions d'utilisation

Suivez les instructions ci-dessous pour éviter des chocs électriques, incendies ou autres dommages :

- Placez toujours l'humidificateur sur une surface plane. Sinon, le niveau d'eau affiché pourrait être incorrect ou le réservoir d'eau peut déborder.
- La tension de la source d'alimentation doit être la même que la tension nominale de l'humidificateur. N'utilisez pas l'humidificateur si les tensions ne correspondent pas.

Entretien et maintenance

- Veillez à toujours éteindre et débrancher l'humidificateur avant de le nettoyer.
- L'humidificateur peut être nettoyé directement avec un chiffon propre, doux et humide, et il est recommandé de le nettoyer une fois par semaine.
- Pour éliminer le tartre dans le réservoir d'eau, vous pouvez verser de l'acide citrique (vendu séparément) dans le réservoir, essuyer le tartre avec un coton-tige ou une brosse douce, puis nettoyer le réservoir à l'eau.
- Si l'humidificateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, videz le socle et le réservoir d'eau. Nettoyez et séchez ensuite toutes les pièces avant de ranger l'humidificateur.

Caractéristiques

Nom : Humidificateur

Modèle : MJJSQ06DY

Tension nominale : 220-240 V~

Puissance nominale : 23 W

Fréquence nominale : 50/60 Hz

Température de fonctionnement : 5 °C à 40 °C

Consommation d'énergie

Mode hors tension : ≤ 0,3 W

Capacité d'humidification : 300 mL/h *

Bruit : ≤38 dB (A)

Poids net : 1,4 kg

Capacité du réservoir d'eau : 4 L

Dimensions du produit : Φ 190 × 202 × 315 mm

Humidité de fonctionnement : 10 % - 80 % d'humidité relative

Temps pour passer dans l'état en question

Mode hors tension : ≤ 20 min

* La capacité d'humidification a été testée par CVC Testing Technology Co., Ltd. selon la norme GB/T 23332-2018. L'angle de distribution de bruite testé est 180°. N° de rapport de test : WTS2022-8608.



FR

**Cet appareil
se recycle**

À DÉPOSER
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'humidificateur ne peut pas se mettre en marche normalement.	L'humidificateur n'est pas connecté à l'alimentation. Le réservoir d'eau n'a plus d'eau.	Vérifiez que l'humidificateur est correctement branché. Ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau.
L'humidificateur ne génère pas de vent ou de bruite lorsqu'il est en marche.	Erreur du ventilateur Le vaporisateur est endommagé.	Contactez l'équipe du service après-vente.
Le volume de la bruite est trop faible.	L'entrée d'air ou la sortie de bruite est bloquée.	Nettoyez l'entrée d'air ou la sortie de bruite.

Remarque : Si vous ne parvenez pas à résoudre les problèmes en appliquant les solutions ci-dessus, veuillez contacter l'équipe du service après-vente.

Informations sur la conformité et les réglementations

Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations

concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Déclaration de conformité pour l'Union européenne



Par la présente, nous, Guangdong Deerma Technology Co., Ltd., déclarons que cet équipement est conforme aux directives et normes européennes applicables, ainsi qu'à leurs amendements.

L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante :

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/support/user-guide

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non ricevano supervisione e istruzione riguardo l'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro incolumità.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare ogni rischio.

- Pulire il serbatoio dell'acqua ogni 3 giorni.



- Tenere presente che livelli di umidità elevati possono favorire lo sviluppo di organismi biologici nell'ambiente.
- Non permettere che l'area intorno all'umidificatore diventi umida o bagnata. In caso di umidità, ridurre il volume di uscita dell'umidificatore. Se il volume di uscita dell'umidificatore non può essere ridotto, utilizzare l'umidificatore in modo intermittente. Non permettere che materiali assorbenti, come moquette, tende, drappi o tovaglie, diventino umidi.
- Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.
- Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso.
- Svuotare e pulire l'umidificatore prima di riporlo. Pulire l'umidificatore prima del prossimo utilizzo.

- Svuotare il serbatoio e riempirlo ogni tre giorni. Prima di riempirlo, pulirlo con acqua fresca di rubinetto o con i detergenti richiesti dal produttore. Rimuovere eventuali incrostazioni, depositi o pellicole che si sono formate sui lati del serbatoio o sulle superfici interne e asciugare tutte le superfici.
- **AVVERTENZA:** i microrganismi che possono essere presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui viene utilizzato o conservato l'apparecchio possono svilupparsi nel serbatoio dell'acqua ed essere espulsi nell'aria causando rischi molto gravi per la salute quando l'acqua non viene rinnovata e il serbatoio non viene pulito correttamente ogni 3 giorni.
- Non collegare o scollegare l'umidificatore con le mani bagnate in modo da evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non tentare di smontare, riparare o modificare l'umidificatore da soli.
- Non toccare il vaporizzatore una volta che l'umidificatore è acceso.
In caso contrario, si potrebbe avvertire una puntura.
- Non aggrovigliare, danneggiare o posizionare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione in modo da evitare il rischio di scosse elettriche, cortocircuiti o incendi.
- Scollegare immediatamente l'umidificatore in caso di errore durante l'uso e contattare il servizio di assistenza post-vendita.
- Durante il funzionamento dell'umidificatore, non rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla base e non toccare mai i condotti dell'acqua o eventuali componenti all'interno del serbatoio.
- Scollegare l'umidificatore durante i temporali o quando non si prevede di utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.
- Non capovolgere l'umidificatore quando è in funzione o c'è acqua nel serbatoio in modo da evitare danni ai componenti elettronici interni.
- Attenersi scrupolosamente alle istruzioni di questo manuale utente durante l'utilizzo dell'umidificatore. Gli utenti sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio dell'umidificatore.

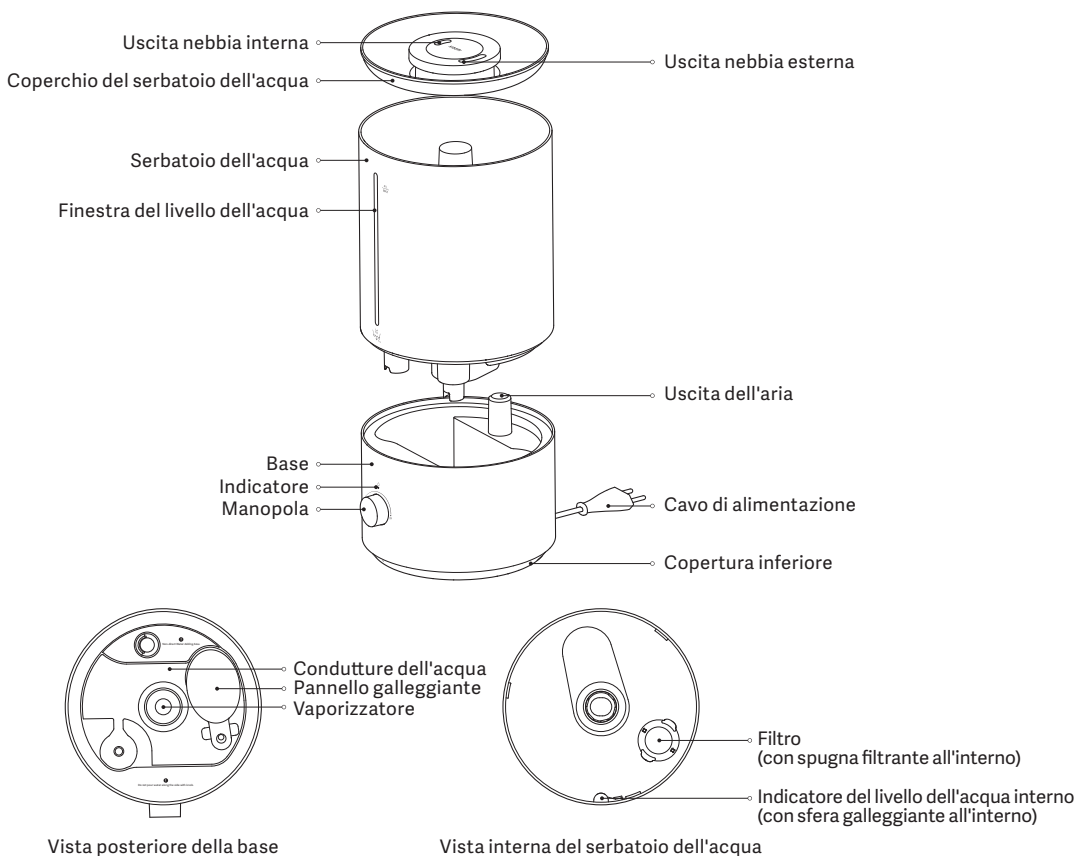


Scatola	Manuale	Borsa	Neto	Maniglia
PAP 20	PAP 22	LDPE 4	PS 6	PP 5
Carta	Carta	Plastica	Plastica	Plastica

RACCOLTA DIFFERENZIATA

Verifica le disposizioni del tuo Comune.
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.

Panoramica del prodotto



Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

Modalità d'utilizzo

- Aggiungere acqua

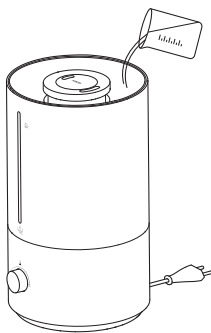
Si consiglia di aggiungere acqua di rubinetto pulita o acqua depurata nei tre metodi seguenti:

Metodo 1: aggiungere una quantità di acqua adeguata al serbatoio dell'acqua dalla parte cava del coperchio del serbatoio dell'acqua.

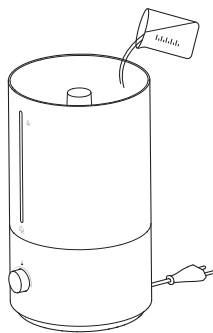
Metodo 2: aprire il coperchio dell'acqua del serbatoio per aggiungere acqua al serbatoio dell'acqua.

Metodo 3: rimuovere il serbatoio dell'acqua e posizionarlo su una superficie piana, quindi aggiungere acqua al serbatoio dell'acqua. In alternativa, portare il serbatoio dell'acqua direttamente a un rubinetto e aggiungere acqua dopo aver pulito il serbatoio.

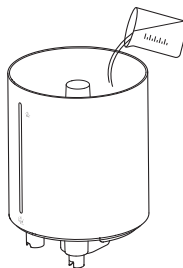
ATTENZIONE: assicurarsi che l'umidificatore sia posizionato su una superficie piana e che l'acqua non superi il livello massimo.



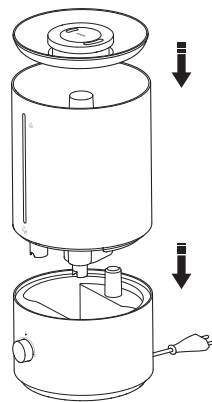
Metodo 1



Metodo 2



Metodo 3



Installazione

- **Collegamento alla corrente:** collegare l'umidificatore a una presa di corrente che soddisfi i requisiti del dispositivo per il collegamento alla corrente.
- **Accensione:** ruotare la manopola in senso orario.
- **Spegnimento:** ruotare la manopola in senso antiorario su "OFF".
- **Regolazione del volume della nebbia:** ruotare la manopola in senso orario per aumentare il volume della nebbia e in senso antiorario per diminuirlo.

- Descrizioni degli stati della spia

Umidificatore	Indicatore
Funzionamento normale	Bianco
Acqua insufficiente	Rosso
Serbatoio dell'acqua rimosso	Rosso
Disattivata	Disattivata

Precauzioni

Installazione dell'umidificatore

- Per evitare scosse elettriche, incendi, lesioni personali o altri danni, assicurarsi che l'umidificatore sia utilizzato correttamente.
- Non collegare l'umidificatore alla presa elettrica finché non è completamente assemblato.
- Non smontare l'umidificatore.

Spostamento dell'umidificatore

- Spegnere e scollegare l'umidificatore prima di spostarlo.
- Quando si trasporta o si sposta l'umidificatore, svuotare prima il serbatoio dell'acqua.

Posizionamento dell'umidificatore

- Quando si utilizza l'umidificatore per la prima volta in un nuovo ambiente, lasciarlo a temperatura ambiente per 30 minuti prima dell'uso; in caso contrario, il serbatoio dell'acqua può subire danni a causa di improvvise variazioni di temperatura.
- Non posizionare l'umidificatore direttamente su pavimenti in legno in modo da evitare che il pavimento venga danneggiato o deformato a causa dell'umidità.
- Posizionare l'umidificatore a una distanza superiore a due metri da mobili ed elettrodomestici per proteggerli dall'umidità.
- Tenere l'umidificatore lontano da fonti di calore ed evitare di esporlo alla luce solare diretta.

- Svuotare il serbatoio dell'acqua prima di riporlo separatamente.
- Non utilizzare l'umidificatore su una coperta o un asciugamano per evitare di bloccare l'ingresso dell'aria e di bagnare il tavolo.

Serbatoio dell'acqua

- Non aggiungere acqua a temperatura superiore a 40 °C nel serbatoio dell'acqua in modo da evitare danni all'umidificatore.
- Non aggiungere acqua attraverso le uscite della nebbia.
- Quando c'è dell'acqua sul fondo dell'umidificatore, assorbirla con un panno asciutto per evitare di danneggiare l'umidificatore.
- Non utilizzare l'umidificatore in ambienti con temperatura inferiore a 0 °C, poiché l'acqua nel serbatoio potrebbe congelare e causare danni all'umidificatore.
- Non inserire oggetti metallici, sostanze chimiche o detergenti nel serbatoio dell'acqua quando l'umidificatore è in funzione, al fine di non danneggiare l'umidificatore e causare un deterioramento della qualità dell'aria.
- Spegnere sempre e scollegare l'umidificatore prima di vuotare il serbatoio dell'acqua.

Utilizzo dell'umidificatore

- Smettere immediatamente di usare l'umidificatore se emette suoni insoliti, emana cattivi odori o si surriscalda.
- Tenere capelli e tessuti lontani dall'umidificatore in modo da evitare che restino impigliati o che blocchino l'ingresso e l'uscita dell'aria.
- Non sedersi, appoggiarsi o inclinare l'umidificatore.
- Quando si utilizza l'umidificatore insieme ad apparecchi alimentati a gas, ad es. stufe a gas e scaldini a gas, assicurarsi che vi sia ventilazione sufficiente per evitare l'intossicazione da monossido di carbonio.

Restrizioni d'uso

Seguire le istruzioni seguenti per evitare scosse elettriche, incendi o altri danni:

- Posizionare sempre l'umidificatore su una superficie piana. In caso contrario, la lettura del livello dell'acqua potrebbe non essere corretta o il serbatoio dell'acqua potrebbe traboccare.
- La tensione della fonte di alimentazione deve essere uguale alla tensione nominale dell'umidificatore. Non utilizzare l'umidificatore se le tensioni non corrispondono.

Cura e manutenzione

- Spegner e scollegare sempre l'umidificatore prima di pulirlo.
- L'umidificatore può essere pulito direttamente con un panno pulito, morbido e umido; si consiglia di pulirlo una volta alla settimana.
- Per rimuovere le incrostazioni nel serbatoio dell'acqua, è possibile versare dell'acido citrico (venduto separatamente) nel serbatoio, eliminare le incrostazioni con un bastoncino di cotone o una spazzola morbida, quindi pulire il serbatoio con acqua.
- Se l'umidificatore non verrà utilizzato per un periodo prolungato, versare l'acqua rimanente dalla base e dal serbatoio dell'acqua. Pulire e asciugare tutte le parti prima di riporre l'umidificatore.

Specifiche tecniche

Nome: Umidificatore
Modello: MJJSQ06DY
Tensione nominale: 220-240 V~
Potenza nominale: 23 W
Frequenza nominale: 50/60 Hz
Temperatura di esercizio: da 5°C a 40°C

Consumo energetico
Modalità spenta: ≤ 0,3 W

Capacità di umidificazione: 300 mL/h *
Rumorosità: ≤ 38 dB(A)
Peso netto: 1,4 kg
Capacità del serbatoio dell'acqua: 4 L
Dimensioni articolo: Φ 190 × 202 × 315 mm
Umidità di esercizio: 10% - 80% UR
Tempo per entrare nella condizione
Modalità spenta: ≤ 20 min

* La capacità di umidificazione è stata testata da CVC Testing Technology Co., Ltd. In conformità alla norma GB/T 23332-2018. L'angolo di erogazione della nebbia utilizzato durante il test è di 180°. Rapporto di prova n: WTS2022-8608.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'umidificatore non si accende normalmente.	L'umidificatore non è collegato all'alimentazione.	Controllare se l'umidificatore è collegato correttamente.
	L'acqua sta uscendo dal serbatoio dell'acqua.	Aggiungere acqua al serbatoio dell'acqua.
L'umidificatore non genera vento o nebbia quando è in funzione.	Errore ventola Il vaporizzatore è danneggiato.	Rivolgersi al team del servizio post-vendita.
Il volume della nebbia è troppo piccolo.	L'ingresso dell'aria o l'uscita della nebbia è bloccato.	Pulire l'ingresso dell'aria o l'uscita della nebbia.

Nota: se non è possibile risolvere i problemi con le soluzioni di cui sopra, rivolgersi al team del servizio post-vendita.

Informazioni sulla conformità a normative e standard

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per

l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Dichiarazione di conformità europea



Con la presente, Guangdong Deerma Technology Co., Ltd. dichiara che questo apparecchio è conforme alle direttive applicabili e alle norme europee, nonché ai relativi emendamenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/support/user-guide

Sicherheitshinweise

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (inklusive Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder für Personen mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, es sei denn, diese werden beaufsichtigt oder erhalten von einer Person, die für die Sicherheit dieser Person(en) verantwortlich ist, eine Anleitung bezüglich der Bedienung des Gerätes.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinen Dienstleistern oder ähnlichem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

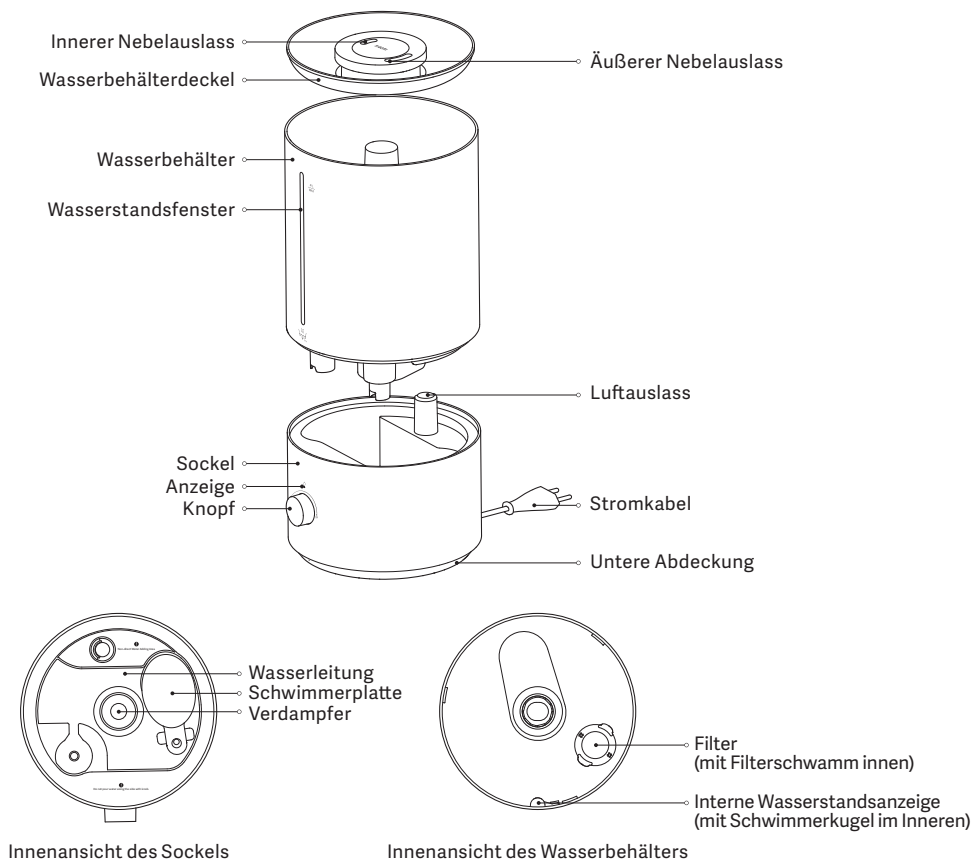
- Reinigen Sie den Wasserbehälter alle drei Tage.



- Seien Sie sich bewusst, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umwelt fördern kann.
- Achten Sie darauf, dass die Umgebung des Luftbefeuchters nicht feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, regeln Sie die Leistung des Luftbefeuchters herunter. Wenn die Leistung des Luftbefeuchters nicht reduziert werden kann, unterbrechen Sie hin und wieder die Nutzung des Luftbefeuchters. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.
- Ziehen Sie während des Befüllens und der Reinigung den Netzstecker.
- Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

- Entleeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter vor der Lagerung. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.
- Der Wasserbehälter muss alle drei Tage geleert und nachgefüllt werden. Reinigen Sie ihn vor dem Nachfüllen mit sauberem Leitungswasser oder Reinigungsmitteln, wenn dies vom Hersteller erfordert wird. Entfernen Sie Kalk, Ablagerungen oder Schichten, die sich seitlich oder an den Innenflächen des Wasserbehälters gebildet haben, und wischen Sie alle Oberflächen trocken.
- **WARNUNG:** Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät benutzt oder gelagert wird, möglicherweise vorhanden sind, können im Behälter wachsen und in die Luft geblasen werden. Dies kann zu schwerwiegenden Gesundheitsrisiken führen, wenn das Wasser nicht ausgetauscht und der Behälter nicht alle drei Tage ordnungsgemäß gereinigt wird.
- Den Netzstecker des Luftbefeuchters nicht mit nassen Händen einstecken oder abziehen, um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, den Luftbefeuchter selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren.
- Berühren Sie den Verdampfer nicht, wenn der Luftbefeuchter eingeschaltet ist. Sie könnten sonst einen Stich fühlen.
- Verwickeln Sie das Stromkabel nicht, beschädigen Sie es nicht und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf, um die Gefahr von Stromschlägen, Kurzschlüssen oder Feuer zu vermeiden.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker des Luftbefeuchters ab, wenn ein Fehler während des Gebrauchs auftritt, und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Während des Betriebs des Luftbefeuchters darf der Wasserbehälter nicht vom Sockel entfernt werden, und die Wasserleitungen oder andere Komponenten im Inneren des Behälters dürfen nicht berührt werden.
- Ziehen Sie den Stecker des Luftbefeuchters bei Gewitter ab oder wenn Sie den Luftbefeuchter längere Zeit nicht benutzen wollen.
- Drehen Sie den Luftbefeuchter nicht auf den Kopf, wenn er in Betrieb ist oder sich Wasser im Wasserbehälter befindet, um Schäden an den internen elektronischen Komponenten zu vermeiden.
- Halten Sie sich bei der Benutzung des Luftbefeuchters streng an die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch. Benutzer sind für jeglichen Verlust und Schaden verantwortlich, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Luftbefeuchters entstehen.

Produktübersicht



Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in dem Benutzerhandbuch dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

Verwendung

• Befüllen mit Wasser

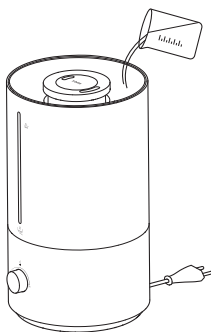
Es wird empfohlen, mithilfe der folgenden drei Methoden sauberes Leitungswasser oder aufbereitetes Wasser nachzufüllen:

Methode 1: Füllen Sie vom hohlen Bereich des Wasserbehälterdeckels eine entsprechende Menge Wasser im Wasserbehälter nach.

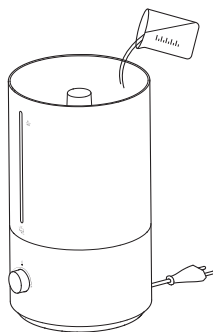
Methode 2: Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters, um Wasser im Wasserbehälter nachzufüllen.

Methode 3: Entnehmen Sie den Wasserbehälter und stellen Sie ihn auf einer ebenen Fläche ab. Füllen Sie anschließend Wasser im Wasserbehälter nach. Alternativ können Sie mit dem Wasserbehälter zu einem Wasserhahn gehen und nach der Reinigung des Wasserbehälters Wasser nachfüllen.

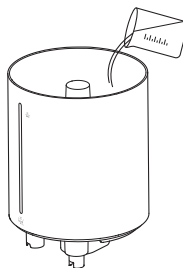
VORSICHT: Vergewissern Sie sich, dass der Luftbefeuchter auf einer ebenen Fläche steht und das Wasser den maximalen Wasserstand nicht überschreitet.



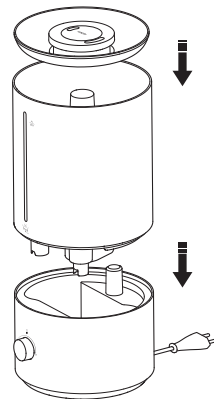
Methode 1



Methode 2



Methode 3



Installation

- Anschluss an das Stromnetz: Schließen Sie den Luftbefeuchter an eine Steckdose an, die den Anforderungen des Luftbefeuchters für den Stromanschluss entspricht.
- Einschalten: Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn.
- Ausschalten: Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn auf die Position „OFF“.
- Einstellen der Nebelmenge: Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Nebelmenge zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

- Beschreibung des Anzeigestatus

Luftbefeuchter	Anzeige
Funktioniert normal	Weiß
Nicht genügend Wasser	Rot
Wasserbehälter entfernt	Rot
Aus	Aus

Vorsichtsmaßnahmen

Installieren des Luftbefeuchters

- Um elektrische Schläge, Feuer, Verletzungen oder andere Schäden zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Luftbefeuchter ordnungsgemäß verwendet wird.
- Schließen Sie den Luftbefeuchter nicht an die Steckdose an, bevor er nicht vollständig montiert ist.
- Versuchen Sie nicht, den Luftbefeuchter zu zerlegen.

Bewegen des Luftbefeuchters

- Schalten Sie den Luftbefeuchter aus und ziehen Sie den Netzstecker ab, bevor Sie ihn bewegen.
- Wenn Sie den Luftbefeuchter transportieren oder bewegen, entleeren Sie zuerst den Wasserbehälter.

Aufstellen des Luftbefeuchters

- Wenn Sie den Luftbefeuchter zum ersten Mal in einer neuen Umgebung verwenden, lassen Sie ihn vor der Benutzung 30 Minuten lang bei Raumtemperatur stehen; andernfalls könnte der Wasserbehälter aufgrund der plötzlichen Temperaturschwankungen beschädigt werden.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter nicht direkt auf Holzflächen, um Schäden oder Verformungen der Flächen durch Feuchtigkeit zu vermeiden.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter nicht in einem Abstand von weniger als zwei Metern zu Möbeln und Geräten auf, um diese vor Feuchtigkeitsschäden zu schützen.
- Halten Sie den Luftbefeuchter von Wärmequellen fern und setzen Sie ihn nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.

- Leeren Sie den Wasserbehälter, bevor Sie ihn separat aufstellen.
- Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht auf einer Decke oder einem Handtuch, um zu verhindern, dass der Lufteinlass blockiert und die Tischfläche nass wird.

Wasserbehälter

- Geben Sie kein Wasser wärmer als 40 °C in den Wasserbehälter, um Schäden am Luftbefeuchter zu vermeiden.
- Fügen Sie kein Wasser über den Nebelauslass hinzu.
- Wenn sich unten am Luftbefeuchter Wasser befindet, wischen Sie das Wasser mit einem trockenen Tuch ab, um eine Beschädigung des Luftbefeuchters zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht in Umgebungen, in denen die Temperatur unter 0 °C liegt, da das Wasser im Wasserbehälter gefrieren und den Luftbefeuchter beschädigen kann.
- Geben Sie während der Benutzung des Luftbefeuchters keine Metallgegenstände, Chemikalien oder Reinigungsmittel in den Wasserbehälter. Dadurch würde der Luftbefeuchter beschädigt und die Luftqualität beeinträchtigt.
- Schalten Sie den Luftbefeuchter stets aus und ziehen Sie den Netzstecker ab, bevor Sie den Wasserbehälter leeren.

Verwendung des Luftbefeuchters

- Stellen Sie die Verwendung des Luftbefeuchters sofort ein, wenn der Luftbefeuchter ungewöhnliche Geräusche macht, schlechte Gerüche abgibt oder sich überhitzt.
- Halten Sie Haare und Stoffe vom Luftbefeuchter fern, damit sie sich nicht im Lufteinlass und -auslass verfangen oder diesen verstopfen.
- Sie dürfen sich nicht auf den Luftbefeuchter setzen, sich daran anlehnen oder ihn kippen.
- Wenn Sie den Luftbefeuchter zusammen mit gasbetriebenen Geräten wie Gasherden und Gasheizungen verwenden, stellen Sie sicher, dass eine ausreichende Belüftung vorhanden ist, um eine Kohlenmonoxidvergiftung zu vermeiden.

Nutzungseinschränkungen

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um elektrische Schläge, Brände oder andere Schäden zu vermeiden:

- Stellen Sie den Luftbefeuchter immer auf eine ebene Fläche. Andernfalls wird der Wasserstand möglicherweise falsch abgelesen oder der Wasserbehälter kann überlaufen.
- Die Spannung der Steckdose muss mit der Nennspannung dieses Luftbefeuchters übereinstimmen. Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht, wenn die Spannungen nicht übereinstimmen.

Pflege und Wartung

- Schalten Sie den Luftbefeuchter stets aus und ziehen Sie den Netzstecker ab, bevor Sie ihn reinigen.
- Der Luftbefeuchter kann mit einem sauberen, feuchten und weichen Tuch abgewischt werden. Es wird empfohlen, den Luftbefeuchter einmal pro Woche zu reinigen.
- Zum Entfernen von Kalk im Wasserbehälter können Sie Zitronensäure (separat erhältlich) in den Wasserbehälter gießen, den Kalk mit einem Wattestäbchen oder einer weichen Bürste abwischen und anschließend den Wasserbehälter mit Wasser reinigen.
- Wenn der Luftbefeuchter längere Zeit nicht benutzt wird, entleeren Sie das restliche Wasser aus dem Sockel und dem Wasserbehälter. Reinigen und trocknen Sie alle Komponenten, bevor Sie den Luftbefeuchter aufbewahren.

Spezifikationen

Bezeichnung: Luftbefeuchter

Modell: MJJSQ06DY

Nennspannung: 220-240 V~

Nennleistung: 23 W

Nennfrequenz: 50/60 Hz

Betriebstemperatur: 5 °C bis 40 °C

Stromverbrauch

Aus-Modus: ≤ 0,3 W

Befeuchtungsleistung: 300 ml/h *

Geräuschpegel: ≤ 38 dB(A)

Nettogewicht: 1,4 kg

Füllmenge Wasserbehälter: 4 l

Artikelmaße: Φ 190 × 202 × 315 mm

Betriebsfeuchtigkeit: 10 % - 80 % RH

Zeit bis zum Eintritt in den Zustand

Aus-Modus: ≤ 20 Min

* Die Luftbefeuchtungsleistung wurde von CVC Testing Technology Co., Ltd. gemäß der Norm GB/T 23332-2018 getestet. Der getestete Winkel der Nebelabgabe beträgt 180°. Test-Bericht Nr.: WTS2022-8608.

Fehlerbehebung

Probleme	Mögliche Ursache	Lösung
Der Luftbefeuchter lässt sich nicht normal einschalten.	Der Luftbefeuchter ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen. Das Wasser im Wassertank läuft aus.	Prüfen Sie, ob der Luftbefeuchter ordnungsgemäß eingesteckt ist. Füllen Sie Wasser in den Wassertank.
Der Luftbefeuchter erzeugt keinen Luftzug oder Nebel, wenn er in Betrieb ist.	Lüfterfehler Der Verdampfer ist beschädigt.	Setzen Sie sich mit dem Kundendienstteam in Verbindung.
Die Nebelmenge ist zu gering.	Der Lufteinlass oder der Nebelauslass ist blockiert.	Reinigen Sie den Lufteinlass oder den Nebelauslass.

Hinweis: Wenn Sie die Probleme mit den oben genannten Lösungen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstteam.

Informationen zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften

WEEE-Informationen zur Entsorgung und zum Recycling



Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Schützen Sie stattdessen Ihre Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschrott und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort und den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.

EU-Konformitätserklärung



Wir, Guangdong Deerma Technology Co., Ltd., bestätigen hiermit, dass dieses Gerät mit den geltenden Verordnungen und europäischen Normen sowie etwaigen Ergänzungen in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Ein detailliertes elektronisches Handbuch finden Sie unter www.mi.com/global/support/user-guide

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Tego urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że nad ich bezpieczeństwem będzie czuwała osoba za nie odpowiedzialna.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego autoryzowanego agenta lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

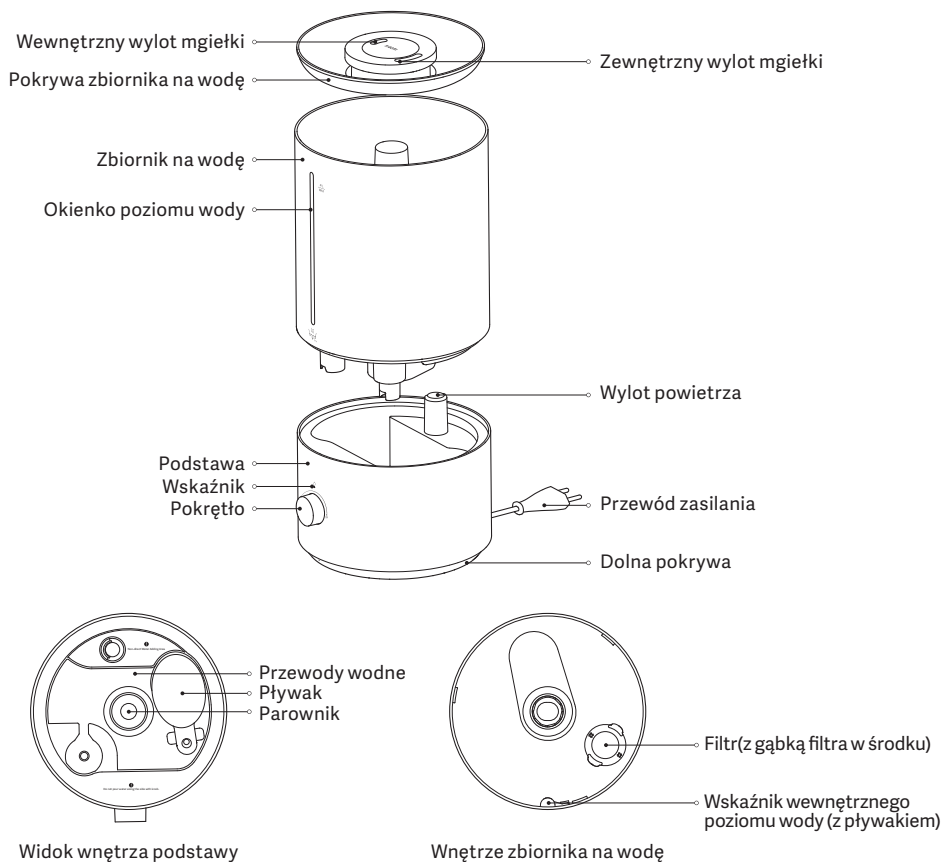
- Zbiornik na wodę należy czyścić co 3 dni.



- Należy pamiętać, że wysoki poziom wilgotności może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w środowisku.
- Obszar wokół nawilzacza nie powinien być wilgotny ani mokry.
W przypadku zawilgocenia należy zmniejszyć moc nawilżania. Jeżeli nie można zmniejszyć mocy nawilżania, należy używać nawilzacza tylko co pewien czas. Nie należy dopuszczać do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak wykładziny, dywany, firanki, zastony czy obrusy.
- Podczas wypełniania i czyszczenia urządzenie powinno być odłączone od prądu.
- Kiedy nawilżacz nie jest używany, nie należy pozostawiać wody w zbiorniku.

- Przed schowaniem nawilżacza należy go opróżnić i oczyścić. Przed następnym użyciem również należy oczyścić nawilżacz.
- Zbiornik należy opróżniać i uzupełniać co trzy dni. Przed uzupełnieniem zbiornika należy wymyć go wodą z kranu lub środkami myjącymi według zaleceń producenta. Należy usunąć kamień i inne osady lub warstwy ołożone na zewnętrznych i wewnętrznych ścianach zbiornika i wytrzeć wszystkie powierzchnie do sucha.
- **OSTRZEŻENIE:** Organizmy obecne w wodzie bądź w środowisku, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą się rozwijać w zbiorniku na wodę, skąd mogą następnie być wyrzucane w powietrze. Stwarza to poważne ryzyko dla zdrowia, jeśli woda nie jest zmieniana, a zbiornik dobrze czyszczony co 3 dni.
- Nie należy podłączać ani odłączać przewodu zasilania nawilżacza mokrymi dłońmi, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.
- Nie wolno samodzielnie demontować, naprawiać ani modyfikować nawilżacza.
- Nie należy dotykać parownika przy włączonym nawilżacz. Grozi to poparzeniem.
- Nie należy dopuścić do popłątania ani uszkodzenia przewodu zasilania, a także umieszczać na nim ciężkich przedmiotów. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem, zwarcia albo pożaru.
- Jeśli podczas korzystania wystąpi błąd, należy natychmiast odłączyć nawilżacz od gniazda elektrycznego i skontaktować się z serwisem.
- Podczas pracy nawilżacza nie wolno usuwać zbiornika na wodę z podstawy, dotykać przewodów wodnych ani żadnych części znajdujących się w zbiorniku.
- W czasie burzy z piorunami lub podczas dłuższych przerw w korzystaniu nawilżacz należy odłączyć od gniazda elektrycznego.
- Podczas pracy nawilżacza lub po napełnieniu zbiornika wodą nie należy stawiać urządzenia do góry dnem, gdyż grozi to uszkodzeniem wewnętrznych części elektronicznych.
- Podczas korzystania z nawilżacza należy ściśle przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwej obsługi nawilżacza odpowiedzialni są użytkownicy.

Przegląd produktu



Uwaga: Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

Użytkowanie

• Uzupełnianie wody

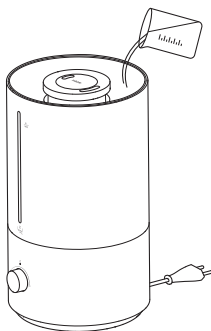
Zaleca się uzupełnianie poziomu wody, używając czystej wody z kranu lub wody oczyszczanej w jeden z trzech sposobów przedstawionych poniżej:

Metoda 1: uzupełnić poziom wody w zbiorniku wody, korzystając z pustej przestrzeni pokrywy zbiornika.

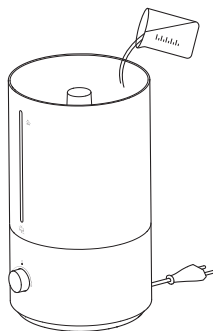
Metoda 2: otworzyć pokrywę zbiornika wody i uzupełnić poziom wody w zbiorniku.

Metoda 3: wyjąć zbiornik wody i umieścić go na płaskiej powierzchni, a następnie wlać wodę do zbiornika. Możliwe jest też przeniesienie zbiornika wody bezpośrednio pod kran i uzupełnienie wody w zbiorniku po jego uprzednim wyczyszczeniu.

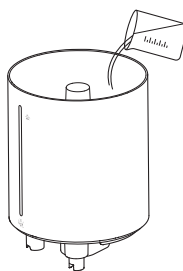
UWAGA: należy zadbać o to, aby nawilżacz powietrza ustawiony był na równej powierzchni, a poziom wody nie przekraczał poziomu maksymalnego.



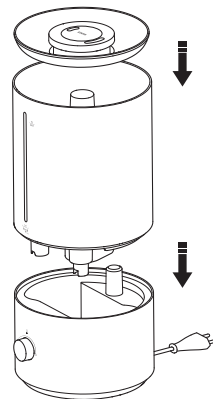
Metoda 1



Metoda 2



Metoda 3



Instalacja

- Podłączanie do zasilania: podłączyć wtyczkę nawilżacza powietrza do gniazda elektrycznego spełniającego wymagania podłączenia urządzenia do zasilania.
- Włączanie: obrócić pokrętkę w prawo.
- Wyłączanie: obrócić pokrętkę w lewo w pozycję symbolu „OFF”.
- Regulowanie ilości mgiełki wodnej: obrócić pokrętkę w prawo, aby zwiększyć ilość generowanej mgiełki wodnej, lub obrócić pokrętkę w lewo, aby zmniejszyć jej ilość.

- Opisy wskaźnika stanu

Nawilżacz	Wskaźnik
Normalne działanie	Biały
Za mało wody	Czerwony
Wyjęto zbiornik na wodę	Czerwony
Wyłączona	Wyłączona

Środki ostrożności

Montaż nawilżacza

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, pożaru, urazu ciała lub innych szkód, należy prawidłowo używać nawilżacza.
- Nawilżacza nie należy podłączać do gniazda elektrycznego, dopóki nie będzie w pełni złożony.
- Nie rozmontowywać nawilżacza.

Przenoszenie nawilżacza

- Przed przystąpieniem do przenoszenia nawilżacza wyłącz go i odłącz od zasilania.
- Przed przystąpieniem do przenoszenia lub transportu nawilżacza opróżnij zbiornik na wodę.

Ustawianie nawilżacza

- Podczas korzystania z nawilżacza po raz pierwszy w nowym miejscu należy pozostawić go przed użyciem w temperaturze pokojowej na 30 minut, aby uniknąć uszkodzenia zbiornika wody ze względu na różnicę temperatur.
- Aby zapobiec uszkodzeniu lub odkształceniu powierzchni pod wpływem wilgoci, nie należy ustawiać nawilżacza bezpośrednio na powierzchniach drewnianych.
- Nie należy ustawiać nawilżacza w odległości mniejszej niż dwa metry od mebli i sprzętów domowych, aby uniknąć ich uszkodzenia pod wpływem wilgoci.
- Trzymać nawilżacz z dala od źródeł ciepła i unikać wystawiania go na bezpośrednie działanie słońca.

- Przed ustawieniem zbiornika wody poza urządzeniem należy go opróżnić.
- Nie należy ustawiać nawilżacza na kocu ani na ręczniku, aby nie zatkać wlotu powietrza i uniknąć zmożenia mebli.

Zbiornik na wodę

- Aby uniknąć uszkodzenia nawilżacza, nie należy wlewać do zbiornika wody o temperaturze ponad 40°C.
- Nie należy wlewać wody przez wyloty mgiełki.
- Jeśli na spodzie nawilżacza gromadzi się woda, należy ją wycierać suchą szmatką, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
- Nie używać nawilżacza w miejscach o temperaturze poniżej 0°C, gdyż woda w zbiorniku może zamarznąć i uszkodzić urządzenie.
- Kiedy nawilżacz działa, do zbiornika na wodę nie należy wkładać żadnych przedmiotów metalowych, środków chemicznych ani detergentów, ponieważ grozi to uszkodzeniem urządzenia i zanieczyszczeniem powietrza.
- Przed opróżnieniem zbiornika na wodę należy zawsze wyłączać nawilżacz i odłączać go od źródła zasilania.

Korzystanie z nawilżacza

- Jeśli nawilżacz emituje nietypowe dźwięki, generuje nieprzyjemne zapachy lub się przegrzewa, należy natychmiast przerwać użytkowanie.
- Trzymać włosy i tkaniny z dala od nawilżacza, aby uniknąć ich utknięcia we wlotach i wylotach powietrza.
- Nie wolno siadać, opierać się ani przechylać nawilżacza.
- Używając nawilżacza wraz z urządzeniami gazowymi, takimi jak kuchenki czy grzejniki, należy się upewnić, że wentylacja jest wystarczająca. Pozwoli to uniknąć zatrucia tlenkiem węgla.

Ograniczenia w użytkowaniu

Aby uniknąć porażenia prądem, pożaru i innych szkód, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Nawilżacz należy ustawiać na równej powierzchni. W przeciwnym razie odczyt poziomu wody może być nieprawidłowy, a zbiornik na wodę może się przepełnić.
- Napięcie źródła zasilania musi być takie samo jak napięcie znamionowe nawilżacza. Nie należy korzystać z nawilżacza w razie niezgodności napięcia.

Dbanie o urządzenie i konserwacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia nawilżacza należy go zawsze wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Nawilżacz można bezpośrednio przecierać czystą, miękką i wilgotną szmatką. Zaleca się czyszczenie raz w tygodniu.
- Aby usunąć osad kamienia ze zbiornika na wodę, można napełnić zbiornik roztworem kwasu cytrynowego (do nabycia oddzielnie), zetrzeć osad patyczkiem kosmetycznym lub miękką szczotką, a następnie przepłukać wodą.
- Jeśli nawilżacz nie będzie używany przez dłuższy czas, wylej pozostałą wodę z podstawy i zbiornika na wodę. Następnie wyczyść i osusz wszystkie części przed schowaniem nawilżacza.

Dane techniczne

Nazwa: Nawilżacz
Model: MJJSQ06DY
Napięcie znamionowe: 220-240 V~
Moc znamionowa: 23 W
Częstotliwość znamionowa: 50/60 Hz
Temperatura eksploatacji: od 5°C do 40°C
Pobór energii
Tryb wyłączenia: ≤ 0,3 W

Wydajność nawilżania: 300 ml/h *
Hałas: ≤ 38 dB(A)
Masa netto: 1,4 kg
Pojemność zbiornika wody: 4 l
Wymiary produktu: Φ 190 × 202 × 315 mm
Wilgotność robocza: 10% - 80% RH
Czas do przejścia w stan
Tryb wyłączenia: ≤ 20 min

* Wydajność nawilżania została przetestowana przez firmę CVC Testing Technology Co., Ltd. zgodnie z normą GB/T 23332-2018. Testowany kąt rozprzestrzeniania rozpylonej wody wynosi 180°. Raport z badań nr: WTS2022-8608.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Nawilżacz nie daje się włączyć w zwykły sposób.	Nawilżacz nie jest podłączony do źródła zasilania.	Sprawdź, czy nawilżacz jest prawidłowo podłączony.
	Woda wyczerpuje się w zbiorniku na wodę.	Dodaj wody do zbiornika na wodę.
Nawilżacz nie generuje nawiewu ani mgiełki podczas działania.	Błąd wentylatora	Prosimy o kontakt z działem serwisowym.
	Parownik jest uszkodzony.	
Mgiełki jest za mało.	Wlot powietrza lub wylot mgiełki jest zablokowany.	Oczyść wlot powietrza lub wylot mgiełki.

Uwaga: jeżeli powyższe rozwiązania nie wyeliminują problemu, prosimy o kontakt z działem serwisowym.

Informacje dotyczące zgodności z przepisami

Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Deklaracja zgodności UE



Niniejszym firma Guangdong Deerma Technology Co., Ltd. deklaruje zgodność produktu z wymogami odpowiednich dyrektyw oraz norm europejskich wraz ze zmianami. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/support/user-guide

تعليمات الأمان

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. ولا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة دون إشراف شخص بالغ.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة أطفال أو أشخاص يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات إلا إذا خضعوا للإشراف أو تم تزويدهم بالإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو أشخاص مؤهلين لتجنب المخاطر.

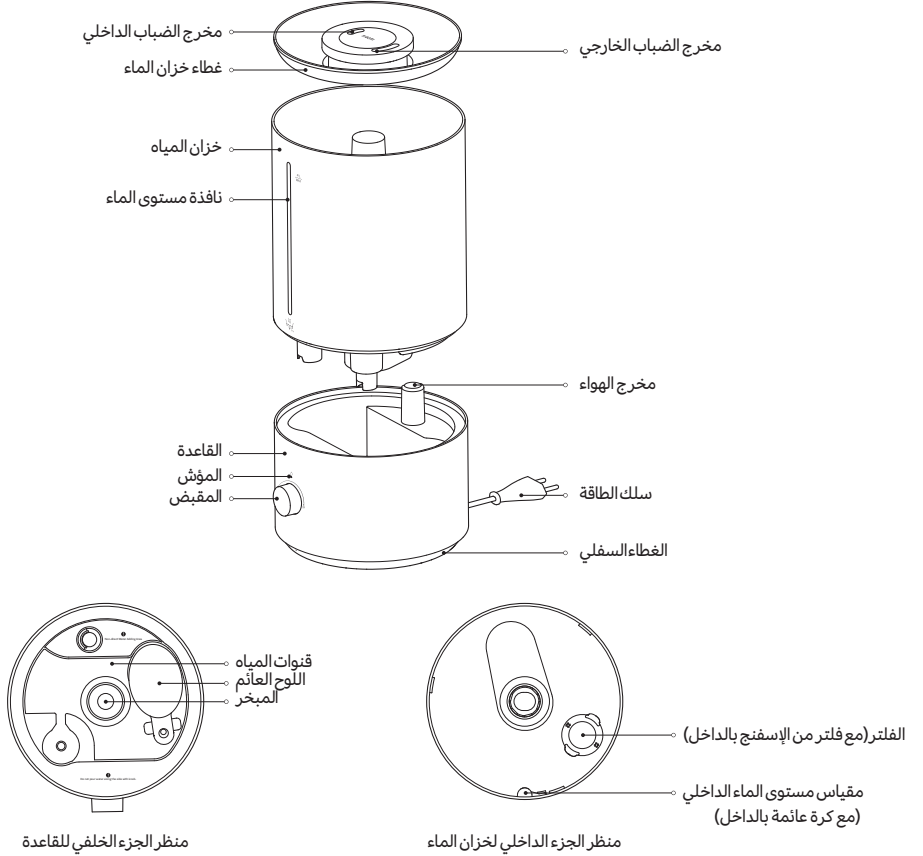


- نَظِّفْ خزان الماء كل 3 أيام.

- انتبه إلى أن مستويات الرطوبة المرتفعة ربما تحفز نمو الكائنات البيولوجية في البيئة.
- لا تسمح بأن تصبح المنطقة المحيطة بالمربط رطبة أو مبتلة. في حال ظهور رطوبة، اثن مخرج المربط. إذا تعذر ثني مخرج المربط، فاستخدم المربط بصورة متقطعة. لا تسمح للمواد الماصة، مثل السجاد أو الستائر أو الأقمشة المنسدلة أو مفارش المائدة، بأن تصبح رطبة.
- قم بفصل الجهاز أثناء التعبئة والتنظيف.
- لا تترك الماء مطلقاً في الخزان عندما لا يكون الجهاز في حالة استخدام.
- فرِّغ المربط ونظِّفه قبل التخزين. نَظِّفْ المربط قبل الاستخدام.
- أفرغ الخزان وأعد ملاءه كل ثلاثة أيام. وقبل ملئه، نظفه بماء الصنبور النقي أو المنظفات إذا كان هذا ضمن تعليمات الشركة المصنعة. وأزل أي كلس أو ترسبات أو طبقات تكونت على جوانب الخزان أو الأسطح الداخلية، وامسح كل الأسطح لتجفيفها.

- تحذير: يمكن أن تنمو الكائنات الدقيقة، التي قد تكون موجودة في الماء أو في البيئة التي يُستخدم فيها الجهاز أو يُخزَّن، في الخزان وتنتشر في الهواء مسببة مخاطر صحية خطيرة في حالة عدم تجديد الماء وعدم تنظيف الخزان بصورة صحيحة كل 3 أيام.
- لا توصّل مرطب الهواء بمصدر الطاقة أو تفصله عنه بيدين مبللتين لتجنب التعرض لخطر الصدمات الكهربائية.
- لا تحاول تفكيك مرطب الهواء أو إصلاحه أو تعديله بنفسك.
- لا تلمس المبخر عندما يكون مرطب الهواء قيد التشغيل. وإلا فستشعر بلسعة.
- لا تجعل سلك الطاقة يتشابك أو يتلف أو تضع أشياء ثقيلة عليه لتجنب التعرض لخطر الصدمات الكهربائية أو التسبب في حدوث ماس كهربائي أو نشوب حريق.
- افصل مرطب الهواء من مصدر الطاقة على الفور إذا كان هناك خطأ في أثناء الاستخدام، واتصل بخدمة ما بعد البيع.
- في أثناء عمل مرطب الهواء، لا تفك خزان الماء عن القاعدة ولا تلمس قنوات الماء أو أي مكونات داخل الخزان مطلقًا.
- افصل مرطب الهواء من مصدر الطاقة في أثناء العواصف الرعدية أو عندما لا تنوي استخدامه لفترة طويلة من الوقت.
- لا تقلب مرطب الهواء رأسًا على عقب عندما يكون في وضع العمل أو عند وجود ماء في الخزان لتجنب تلف المكونات الإلكترونية الداخلية.
- يُرجى اتباع التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا بدقة عند استخدام مرطب الهواء. إذ يتحمل المستخدمون مسؤولية أي خسائر أو أضرار قد تنتج عن سوء استخدام مرطب الهواء.

نظرة عامة حول المنتج



ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

طريقة الاستخدام

• إضافة الماء

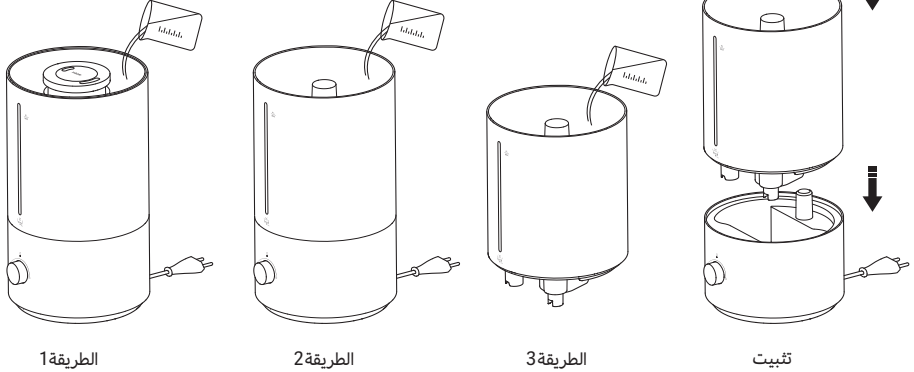
يُوصى بإضافة ماء صنبور نظيف أو ماء منقى بالطرق الثلاث الآتية:

الطريقة 1: أضف كمية مناسبة من الماء إلى خزان الماء من الجزء المجوف من غطاء خزان الماء.

الطريقة 2: افتح غطاء خزان الماء لإضافة الماء إلى الخزان.

الطريقة 3: أزل خزان الماء وضعه على سطح مستو، ثم أضف الماء إلى خزان الماء، أو يمكنك حمل خزان الماء مباشرةً إلى أي صنبور، وإضافة الماء بعد تنظيف الخزان.

تنبيه: تأكد من وضع مرطب الهواء على سطح مستو وعدم تجاوز الماء الحد الأقصى لمستوى الماء.



• التوصيل إلى الطاقة: وصل مرطب الهواء بمخرج كهربائي يفي بمتطلبات مرطب الهواء لتوصيل التيار الكهربائي.

• التشغيل: قم بلف المقبض تجاه عقارب الساعة.

• إيقاف التشغيل: قم بلف المقبض عكس اتجاه عقارب الساعة إلى "OFF".

• ضبط كمية الرذاذ: قم بلف المقبض تجاه عقارب الساعة لزيادة كمية الرذاذ، ثم قم بلف المقبض عكس اتجاه عقارب الساعة لتقليلها.

جهاز ضبط الرطوبة	المؤشر
يعمل بشكل طبيعي	أبيض
كمية المياه غير كافية	أحمر
أزيل خزان الماء	أحمر
متوقف	متوقف

التدابير الوقائية

تركيب مرطب الهواء

- لتجنب التعرض لصعقات كهربائية، أو نشوب حرائق، أو الإصابة الشخصية، أو أي أضرار أخرى، تأكد من استخدام مرطب الهواء بصورة صحيحة.
- لا توصّل مرطب الهواء بمأخذ كهربائي حتى يتم تجميعه بالكامل.
- لا تقم بتفكيك مرطب الهواء.

تحريك مرطب الهواء

- ينبغي عليك إيقاف تشغيل مرطب الهواء وفصله عن التيار قبل نقله.
- عند نقل مرطب الهواء أو تحريكه، أفرغ خزان الماء أولاً.

وضع مرطب الهواء

- عند استخدام مرطب الهواء لأول مرة في بيئة جديدة، اتركه في درجة حرارة الغرفة لمدة 30 دقيقة قبل الاستخدام، وإلا فقد يتلف خزان الماء بسبب التغيرات المفاجئة في درجات الحرارة.
- لا تضع مرطب الهواء مباشرة على أسطح خشبية لتجنب تعرض الأسطح للتلف أو التشويه بسبب الرطوبة.
- لا تضع مرطب الهواء ضمن مسافة مترين من الأثاث والأجهزة لحمايتها من الرطوبة.
- حافظ على بقاء مرطب الهواء بعيداً عن مصادر الحرارة وتجنب تعريضه لأشعة الشمس المباشرة.

- فزغ خزان الماء قبل وضعه بصورة منفصلة.
- لا تستخدم مرطب الهواء على بطانية أو منشفة لتجنب سد مدخل الهواء وبلل الطاولة.

خزان المياه

- لا تضيف ماء تزيد درجة حرارته على 40 درجة مئوية إلى خزان الماء لتجنب تلف مرطب الهواء.
- لا تضيف الماء من خلال مخارج الضباب.
- عند وجود ماء في الجزء السفلي من مرطب الهواء، امسح الماء باستخدام قطعة قماش جافة لتجنب تلف مرطب الهواء.
- لا تستخدم مرطب الهواء في بيئات تقل فيها درجة الحرارة عن 0 درجة مئوية؛ فقد يتجمد الماء الموجود في خزان الماء ويتسبب في تلف مرطب الهواء.
- لا تضع أي أجسام معدنية أو مواد كيميائية أو منظفات في خزان الماء في أثناء استخدام مرطب الهواء؛ لأن هذا سيتلف مرطب الهواء ويقلل من جودة الهواء.
- أوقف تشغيل مرطب الهواء وافصله عن التيار الكهربائي دائمًا قبل تفريغ خزان الماء.

استخدام مرطب الهواء

- توقف عن استخدام مرطب الهواء على الفور في حال صدور صوت غير معتاد أو خروج رائحة كريهة أو زيادة في السخونة.
- أبقِ الشعر والأقمشة بعيدًا عن مرطب الهواء، لكي لا تعلق في مداخل الهواء ومخارجه أو تسدها.
- لا تجلس على مرطب الهواء أو تتكئ عليه أو تعرضه للإمالة.
- عند استخدام مرطب الهواء بالتزامن مع أجهزة تعمل بالغاز، مثل مواقد الغاز وسخانات الغاز، تأكد من وجود تهوية كافية لتجنب التسمم بغاز أول أكسيد الكربون.

قيود الاستخدام

- اتبع التعليمات الموجودة أدناه لتجنب الصعقات الكهربائية أو الحرائق أو أي أضرار أخرى:
- ضع مرطب الهواء دائمًا على سطح مستو، وإلا فإن قراءة مستوى المياه ربما لا تكون صحيحة أو ربما يفيض خزان الماء.
- يجب أن يكون جهد مصدر الطاقة هو نفسه الجهد المقدر لمرطب الهواء. لا تستخدم مرطب الهواء إذا كانت قيمتا الجهد غير متطابقتين.

العناية والصيانة

- أوقف تشغيل مرطب الهواء وافصله عن التيار دائمًا قبل التنظيف.
- يمكن مسح مرطب الهواء مباشرة بقطعة قماش نظيفة وناعمة ومبللة، ويوصى بتنظيفه مرة واحدة في الأسبوع.
- لإزالة الكلس في خزان الماء، يمكنك صب حامض الستريك (يباع منفصلاً) في الخزان، ثم مسح الميزان بقطعة قطن أو فرشاة ناعمة، ثم تنظيف الخزان بالماء.
- إذا كان المرطب لن يُستخدم لفترة طويلة، فأفرغ القاعدة وخزان الماء من الماء المتبقي. ثم نظف كل الأجزاء وجففها قبل تخزين المرطب.

المواصفات

الاسم: جهاز ضبط الرطوبة	سعة الترطيب: 300 مل/س *
الطراز: MJJSQ06DY	الضوضاء: ≥ 38 ديسيبل (أمبير)
الجهد المقدر: 220-240 فولت~	الوزن الصافي: 1.4 كجم
الطاقة المقدرة: 23 واط	سعة خزان المياه 4 لتر
التردد المقدر: 60/50 هرتز	أبعاد المنتج: 190 × 202 × 315 مم
درجة حرارة التشغيل: 5 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية	نسبة رطوبة التشغيل: 10% - 80% رطوبة نسبية
استهلاك الطاقة	الوقت اللازم لدخول الحالة
وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.3 واط	وضع إيقاف التشغيل: ≥ 20 د

* خضعت سعة الترطيب لاختبارات شركة CVC Testing Technology Co., Ltd. وفقاً للمعيار GB/T 23332-2018. زاوية توزيع الضباب التي خضعت للاختبارات 180 درجة. رقم تقرير الاختبار: WTS2022-8608.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
لا يمكن تشغيل المرطب بصورة طبيعية.	المرطب غير متصل بالطاقة.	تحقق من توصيل المرطب على النحو السليم.
	ينفذ الماء من خزان الماء.	أضف الماء إلى خزان الماء.
لا يولد المرطب الريح أو الضباب عندما يكون قيد العمل.	خطأ في المروحة المبخر تالف.	تواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.
حجم الضباب صغير للغاية.	مدخل الهواء أو مخرج الضباب مسدود.	نظف مدخل الهواء أو مخرج الضباب.

ملاحظة: إذا لم تتمكن من حل المشكلات من خلال الحلول أعلاه، فيرجى التواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.

معلومات الامتثال التنظيمي

معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE

جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وفقاً لتوجيه (EU/19/2012) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع التآكل السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.



إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

بموجب هذا، نعلن نحن شركة Guangdong Deerma Technology Co., Ltd. بأن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيهات والقواعد الأوروبية المعمول بها والتعديلات. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/support/user-guide



Güvenlik Talimatları

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihazın, gözetim altında olmamaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmemiş olması durumunda fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmaması gerekir.
- Güç kablosu hasar görürse herhangi bir tehlike durumundan kaçınmak için kablounun üretici, üreticinin servis temsilcisi veya benzer kalifiye kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.

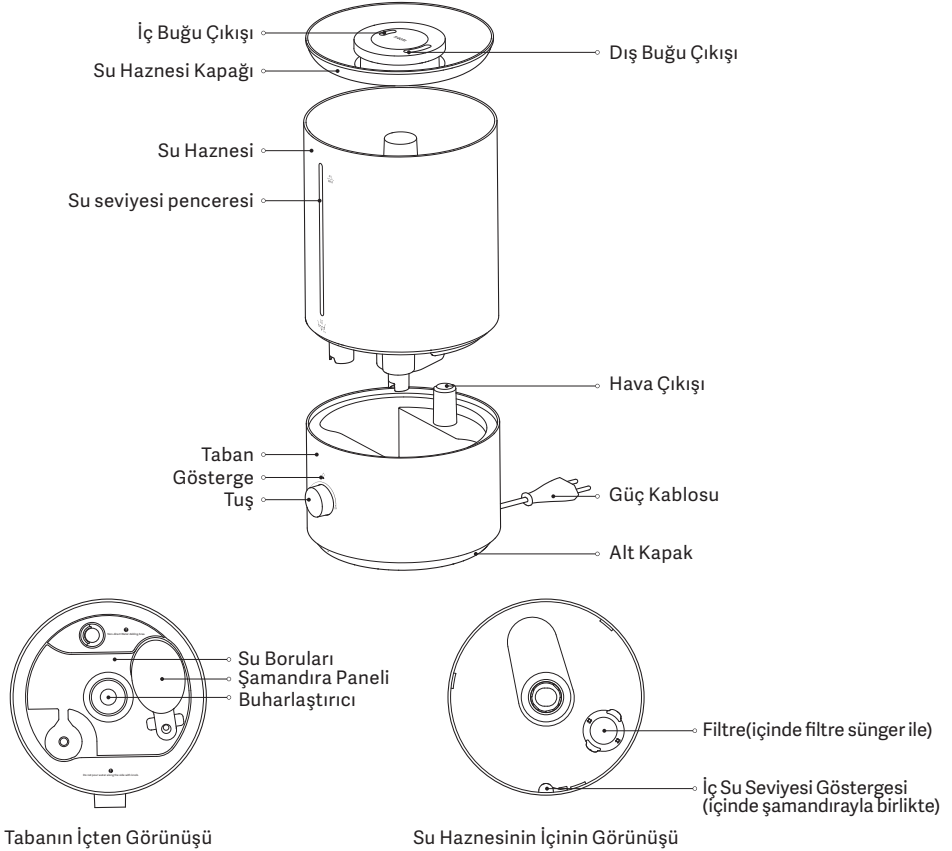
- Su haznesini 3 günde bir temizleyin.



- Yüksek nem seviyelerinin ortamdaki biyolojik organizmaların üremesine yol açabileceğini unutmayın.
- Nemlendirme cihazının çevresindeki alanın nemlenmesine veya ıslanmasına izin vermeyin. Nemlenme olursa nemlendirme cihazının çıkışı kısın. Nemlendirme cihazının çıkış hacmi kısılamıyorsa nemlendirme cihazını aralıklı olarak kullanın. Halı, perde veya masa örtüsü gibi emici malzemelerin nemlenmesine izin vermeyin.
- Cihazı doldurmadan ve temizlemeden önce fişini çekin.
- Cihaz kullanımda değilken asla su haznesinde su bırakmayın.
- Nemlendirme cihazını depoya kaldırmadan önce cihazı boşaltıp temizleyin. Nemlendiriciyi bir sonraki kullanımdan önce temizleyin.

- Hazneyi üç günde bir boşaltıp tekrar doldurun. Tekrar doldurmadan önce temiz musluk suyu veya gerekiyorsa üreticinin gerekli gördüğü temizlik maddeleriyle temizleyin. Haznenin yanlarında veya iç yüzeylerde oluşan kireci, kalıntıları veya tabakayı temizleyin ve tüm yüzeyleri bezle kurulayın.
- **UYARI:** Suda veya cihazın kullanıldığı ya da saklandığı ortamda bulunan mikro organizmalar haznede çoğalabilir ve her 3 günde bir su yenilenmezse ve tank düzgün şekilde temizlenmezse havaya karışarak son derece ciddi sağlık risklerine neden olabilir.
- Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için nemlendiricinin fişini ıslak ellerle takıp çıkarmayın.
- Nemlendiriciyi kendi başınıza sökmeye, onarmaya veya üzerinde değişiklik yapmaya çalışmayın.
- Nemlendirici açıldıktan sonra buharlaştırmaya dokunmayın. Aksi takdirde bir batma hissi yaşayabilirsiniz.
- Elektrik çarpması, kısa devre veya yangın riskini önlemek için güç kablolarını düğümlemeyin, kabloya zarar vermeyin veya üzerine ağır nesneler koymayın.
- Kullanım sırasında bir hata olursa nemlendiricinin fişini derhal çekin ve satış sonrası servisle iletişim kurun.
- Nemlendirici çalışırken su haznesini tabandan sökmeyin ve haznenin içindeki su borularına veya diğer bileşenlere dokunmayın.
- Gök gürültülü fırtınalarda veya uzun süre kullanmayacağınız zamanlarda nemlendiricinin fişini çekin.
- Dahili elektronik bileşenlere zarar vermemek için çalışırken veya haznesinde su varken nemlendiriciyi ters çevirmeyin.
- Nemlendiriciyi kullanırken lütfen bu kullanım kılavuzundaki talimatları harfiyen takip edin. Nemlendiricinin yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya zarardan kullanıcılar sorumludur.

Ürüne Genel Bakış



Not: Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

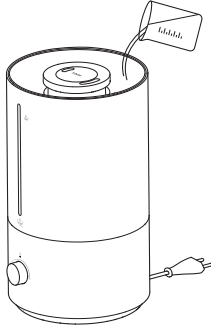
Kullanım

• Su Ekleme

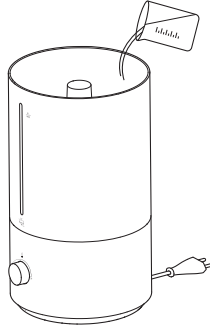
Aşağıdaki üç yöntem kullanılarak temiz musluk suyu veya saf su eklenmesi önerilir:

1. Yöntem: Su haznesi kapağının delik kısmından su haznesine uygun miktarda su ekleyin.
2. Yöntem: Su haznesine su eklemek için su haznesi kapağını açın.
3. Yöntem: Su haznesini çıkarın ve düz bir yüzeye yerleştirin, ardından su haznesine su ekleyin. Bunun yanı sıra su haznesini doğrudan bir musluğa taşıyıp hazneyi temizledikten sonra su ekleyebilirsiniz.

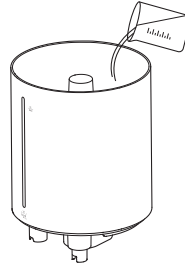
DİKKAT: Nemlendiricinin düz bir yüzeye yerleştirildiğinden ve suyun maksimum su seviyesini aşmadığından emin olun.



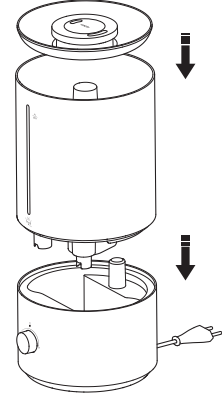
1. Yöntem



2. Yöntem



3. Yöntem



Kurulum

- **Güç Kaynağına Bağlama:** Nemlendiriciyi, nemlendiricinin elektrige bağlanma gereksinimlerine uyan bir elektrik prizine takın.
- **Açma:** Düğmeyi saat yönünde çevirin.
- **Kapatma:** Düğmeyi saat yönünün tersine "OFF" noktasına kadar çevirin.
- **Buhar Hacmini Ayarlama:** Buhar hacmini artırmak için düğmeyi saat yönünde, azaltmak için ise saat yönünün tersine çevirin.

- Gösterge Durumu Açıklamaları

Nemlendirici	Gösterge
Normal çalışıyor	Beyaz
Su yetersiz	Kırmızı
Su haznesi çıktı	Kırmızı
Kapalı	Kapalı

Önlemler

Nemlendiricinin Kurulması

- Elektrik çarpması, yangın, yaralanma veya diğer zararlardan kaçınmak için nemlendiricinin uygun şekilde kullanıldığından emin olun.
- Nemlendiriciyi, tamamen monte edilene kadar elektrik prizine bağlamayın.
- Nemlendiriciyi sökmeğin.

Nemlendiricinin Taşınması

- Nemlendiriciyi taşımadan önce kapatın ve fişini prizden çekin.
- Nemlendiriciyi taşıy veya hareket ettirirken ilk olarak su haznesini boşaltın.

Nemlendiriciyi Yerleştirme

- Nemlendiriciyi yeni bir ortamda ilk kez kullanırken ani sıcaklık değişiklikleri nedeniyle su haznesinin zarar görmesini önlemek için kullanmadan önce 30 dakika oda sıcaklığında bırakın, aksi takdirde su haznesi ani sıcaklık değişikliklerinden dolayı hasar görebilir.
- Nem nedeniyle yüzeylerin zarar görmesini veya deforme olmasını önlemek için nemlendiriciyi doğrudan ahşap yüzeylere koymayın.
- Mobilyaları ve cihazları nemden korumak için nemlendiriciyi mobilyalardan ve cihazlardan en az iki metre uzağa yerleştirin.
- Nemlendiriciyi ısı kaynaklarından uzak tutun ve doğrudan güneş ışığına maruz bırakmaktan kaçının.

- Su haznesini ayrı olarak yerleřtirmeden önce boşaltın.
- Hava giriřini engellemek ve masanın ıslanmasını önlemek için nemlendiriciyi bir örtü veya havlu üzerinde kullanmayın.

Su Haznesi

- Nemlendiriciye zarar vermemek için su haznesine 40 °C'den daha sıcak su eklemeyin.
- Buęu çıkıřlarından su eklemeyin.
- Nemlendiricinin altında su varsa hasar görmemesi için kuru bir bezle suyu silin.
- Su haznesindeki su donabileceęinden ve nemlendiriciye zarar verebileceęinden, sıcaklıęı 0°C'nin altındaki ortamlarda nemlendiriciyi kullanmayın.
- Nemlendirici kullanılırken su haznesine metal nesne, kimyasal veya deterjan koymayın, aksi takdirde nemlendiricinin hasar görmesine ve hava kalitesinin bozulmasına neden olur.
- Su haznesini boşaltmadan önce her zaman nemlendiriciyi kapatın ve nemlendiricinin fiřini prizden çıkarın.

Nemlendiriciyi Kullanma

- Olaęan dıř sesler çıkarıyorsa, kötü kokular yayıyorsa veya aşırı ısınıyorsa nemlendiriciyi kullanmayı hemen bırakın.
- Saęlarınıızı ve kumařları, hava giriřine ve çıkıřına takılmamaları veya bunları tıkamamaları için nemlendiriciden uzak tutun.
- Nemlendiricinin üzerine oturmayın, nemlendiriciye yaslanmayın veya onu eęmeyin.
- Nemlendiriciyi gaz sobaları ve gazlı ısıtıcılar gibi gaz yakıtlı cihazlarla birlikte kullanırken karbon monoksit zehirlenmesini önlemek için yeterli havalandırma olduęundan emin olun.

Kullanım Kısıtlamaları

Elektrik çarpması, yangın veya dięer zararları önlemek için ařağıdaki talimatlara uyun:

- Nemlendiriciyi daima yatay bir yüzeye yerleřtirin. Aksi durumda su seviyesi yanlış görünebilir veya su haznesi taşıabilir.
- Güç kaynaęının voltajı, nemlendiricinin nominal voltajıyla aynı olmalıdır. Voltajlar aynı deęilse nemlendiriciyi kullanmayın.

Bakım

- Nemlendiriciyi temizlemeden önce daima kapatın ve fişini prizden çekin.
- Nemlendirici doğrudan temiz, yumuşak ve nemli bir bezle silinebilir ve haftada bir temizlenmesi önerilir.
- Su haznesindeki kireci temizlemek için hazneye sitrik asit (ayrıca satılır) dökülebilir, pamuklu çubuk veya yumuşak bir fırçayla kireci söküp hazneyi suyla temizleyebilirsiniz.
- Nemlendirici uzun bir süre kullanılmayacaksa, su haznesini tabandan ve su tankından boşaltın. Nemlendiriciyi depolamadan önce tüm parçaları temizleyip kurulaşın.

Teknik özellikler

Ad: Nemlendirici

Model: MJJSQ06DY

Nominal Voltaj: 220-240 V~

Nominal Güç: 23 W

Nominal Frekans: 50/60 Hz

Çalışma Sıcaklığı: 5 °C ila 40 °C

Güç Tüketimi

Kapalı modu: ≤ 0,3 W

Nemlendirme Kapasitesi: 300 mL/sa *

Gürültü: ≤ 38 dB(A)

Net Ağırlık: 1,4 kg

Su Haznesi Kapasitesi: 4 L

Ürün Boyutları: Φ 190 × 202 × 315 mm

Çalışma Nemi: %10 - %80 RH

Koşulu GİRME Zamanı

Kapalı modu: ≤ 20 dk

* Nemlendirme kapasitesi, GB/T 23332-2018 standardı uyarınca CVC Testing Technology Co., Ltd. tarafından test edilmiştir. Test edilen buğı dağıtma açısı 180°dir. Test Report No.: WTS2022-8608.

Sorun Giderme

Sorun	Olası nedenler	Çözüm
Nemlendirici normal şekilde açılmıyor.	Nemlendirici prize bağlı değil. Su haznesinden su dışarı akıyordur.	Nemlendiricinin doğru şekilde prize takıldığından emin olun. Su haznesine su ekleyin.
Nemlendirici çalışırken rüzgar veya buğu oluşturmaz.	Fan hatası Buharlaştırıcı hasarlı.	Satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin.
Buğu hacmi çok düşük.	Hava girişi veya buğu çıkışı tıkalı.	Hava girişini veya buğu çıkışını temizleyin.

Not: Sorunları yukarıdaki çözümlerle düzeltmeniz mümkün olmazsa lütfen satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin.

Yönetmeliğe Uygunluk Bilgileri

WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri



Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

EU Uygunluk Beyanı



Guangdong Deerma Technology Co., Ltd. olarak işbu belge ile bu ekipmanın geçerli Direktiflere, Avrupa Normlarına ve değişikliklere uygun olduğunu beyan ederiz. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/support/user-guide adresine gidin

Instruções de segurança

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se as mesmas forem corretamente supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho não se destina a pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que estejam a ser supervisionadas ou que lhes tenham sido dadas instruções relativamente ao uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo fornecedor de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes de forma a evitar acidentes.

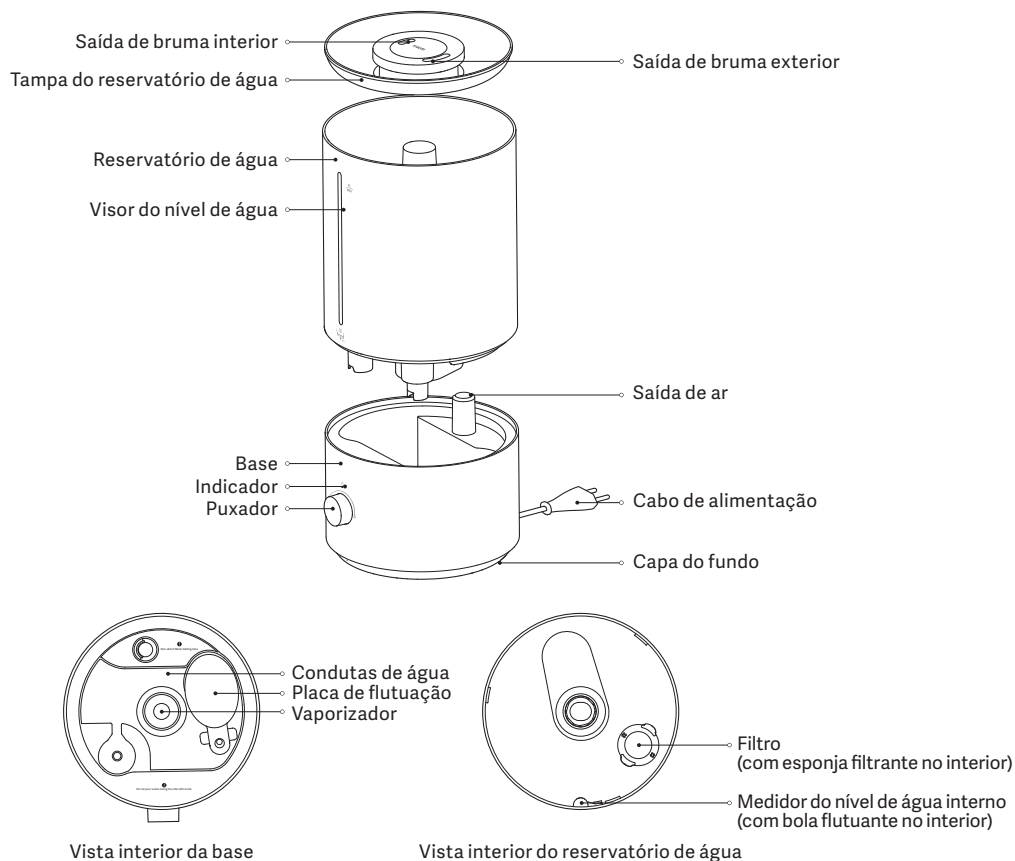
- Limpe o reservatório de água a cada 3 dias.



- Tenha em atenção que níveis de humidade elevados podem incentivar o desenvolvimento de organismos biológicos no ambiente.
- Não permita que a área em torno do humidificador fique húmida ou molhada. Se verificar a existência de humidade, vire a saída do humidificador para baixo. Se não for possível virar o volume de saída do humidificador para baixo, utilize o humidificador de forma intermitente. Não permita que materiais absorventes, como tapetes, cortinas, cortinados ou toalhas de mesa, fiquem húmidos.
- Desligue o aparelho durante o processo de enchimento e limpeza.
- Nunca deixe água no reservatório quando o aparelho não estiver a ser utilizado.

- Esvazie e limpe o humidificador antes de o guardar. Limpe o humidificador antes da próxima utilização.
- Esvazie o reservatório e encha-o novamente a cada 3 dias. Antes de encher novamente, limpe-o com água doce da torneira ou com agentes de limpeza se indicado pelo fabricante. Remova calcário, resíduos ou películas que se tenham formado nas laterais do reservatório ou nas superfícies interiores e seque todas as superfícies.
- **AVISO:** Micro-organismos que possam estar presentes na água ou no ambiente onde o aparelho é utilizado ou armazenado, podem desenvolver-se no reservatório e espalhar-se no ar, provocando riscos de saúde muito graves se a água não for renovada e o reservatório não for devidamente limpo a cada 3 dias.
- Não ligue ou desligue o humidificador com as mãos molhadas, de forma a evitar o risco de um choque elétrico.
- Não tente desmontar, reparar ou modificar o humidificador.
- Não toque no vaporizador quando o humidificador estiver ligado. Caso contrário, poderá sentir uma picada.
- Não enrede, danifique ou coloque objetos pesados sobre o cabo de alimentação, de modo a evitar o risco de choques elétricos, curtos-circuitos ou incêndio.
- Desligue de imediato o humidificador se ocorrer um erro durante a utilização e contacte o serviço de pós-venda.
- Durante o funcionamento do humidificador, não remova o reservatório de água da base e nunca toque nas condutas de água ou em quaisquer componentes no interior do reservatório
- Desligue o humidificador da tomada durante trovoadas ou quando não pretender utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.
- Não vire o humidificador ao contrário quando estiver a funcionar ou quando houver água no reservatório, de modo a evitar danos nos componentes eletrónicos internos.
- Siga rigorosamente as instruções apresentadas neste manual do utilizador quando utilizar o Humidificador. Os utilizadores são responsáveis por eventuais perdas ou danos que possam resultar do uso indevido do Humidificador.

Visão geral do produto



Nota: As ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

Como utilizar

• Acrescentar água

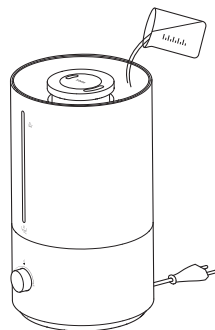
Recomenda-se acrescentar água potável da torneira ou água purificada seguindo um dos três métodos que se seguem:

Método 1: Acrescente uma quantidade de água adequada ao reservatório de água a partir da cavidade na tampa do reservatório de água.

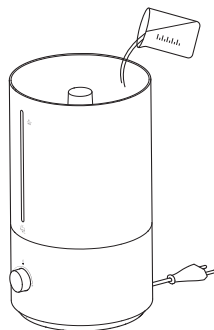
Método 2: Abra a tampa do reservatório de água para acrescentar água ao reservatório.

Método 3: Remova o reservatório de água e coloque-o sobre uma superfície plana e, em seguida, acrescente água ao reservatório. Em alternativa, pode encher o reservatório de água diretamente numa torneira depois de limpar o reservatório.

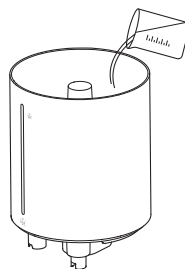
PRECAUÇÃO: Certifique-se de que o humidificador está colocado numa superfície plana e que a água não excede o nível de água máximo.



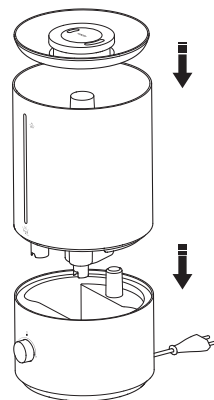
Método 1



Método 2



Método 3



Instalação

- Ligar à corrente: Ligue o humidificador a uma tomada que cumpra os requisitos de ligação à corrente do humidificador.
- Ligar: Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio.
- Desligar: Rode o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para "OFF".
- Ajustar o volume da bruma: Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o volume da bruma e rode o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para o reduzir.

- Descrições de estado do indicador

Humidificador	Indicador
funcionamento normal	Branco
água insuficiente	Vermelho
Reservatório de água removido	Vermelho
Desligado	Desligado

Precauções

Instalar o Humidificador

- Para evitar choques elétricos, incêndios, lesões corporais ou outros danos, certifique-se de que o humidificador é utilizado de forma correta.
- Não ligue o humidificador à tomada até estar totalmente montado.
- Não desmonte o humidificador.

Mover o Humidificador

- Desligue o humidificador e retire-o da tomada antes de o mover.
- Quando transportar ou mover o humidificador, esvazie primeiro o reservatório de água.

Posicionar o Humidificador

- Quando utilizar o humidificador pela primeira vez num novo ambiente, deixe-o à temperatura ambiente durante 30 minutos antes de o utilizar; caso contrário, o reservatório de água poderá danificar-se devido a mudanças de temperatura súbitas.
- Não coloque o humidificador diretamente sobre superfícies de madeira para evitar danos ou deformações nas superfícies provocados pela humidade.
- Não coloque o humidificador a uma distância inferior a 2 metros de mobiliário e aparelhos, a fim de os proteger contra a humidade.
- Mantenha o humidificador afastado de fontes de calor e evite expô-lo à luz direta do sol.

- Esvazie o reservatório de água antes de o colocar, separadamente.
- Não utilize o humidificador sobre uma manta ou toalha, de modo a evitar bloquear a entrada de ar e molhar a mesa.

Reservatório de água

- Não acrescente água a mais de 40 °C ao reservatório de água, de modo a evitar danos no humidificador.
- Não acrescente água através das saídas de bruma.
- Quando houver água na parte inferior do humidificador, limpe a água com um pano seco para evitar danos no humidificador.
- Não utilize o humidificador em ambientes onde a temperatura esteja abaixo de 0 °C, uma vez que a água no reservatório de água pode congelar e provocar danos no humidificador. Esvazie sempre a água do reservatório de água nesses ambientes.
- Não coloque objetos metálicos, químicos ou detergente no reservatório de água quando o humidificador estiver a ser utilizado; caso contrário, o humidificador ficará danificado e a qualidade do ar irá deteriorar-se.
- Desligue sempre o humidificador e retire-o da tomada antes de esvaziar o reservatório de água.

Utilizar o Humidificador

- Pare imediatamente de utilizar o humidificador quando este produzir sons invulgares, emitir maus odores ou sobreaquecer.
- Mantenha o cabelo e tecidos afastados do humidificador para evitar que fiquem presos ou bloqueiem a entrada e a saída de ar.
- Não se sente, apoie ou incline o humidificador.
- Quando utilizar o humidificador em conjunto com aparelhos a gás, como fogões a gás e aquecedores a gás, certifique-se de que a área tem ventilação suficiente para evitar intoxicação por monóxido de carbono.

Restrições de utilização

Siga as instruções abaixo para evitar choques elétricos, incêndios ou outros danos:

- Coloque sempre o humidificador numa superfície plana. Caso contrário, a leitura do nível de água pode ser incorreta ou o reservatório de água pode transbordar.
- A tensão da fonte de alimentação tem de ser igual à tensão nominal do humidificador. Não utilize o humidificador se as tensões não coincidirem.

Cuidados e manutenção

- Desligue sempre o humidificador e retire-o da tomada antes de o limpar.
- O humidificador pode ser limpo diretamente com um pano limpo, macio e húmido, recomendando-se a sua limpeza 1 vez por semana.
- Para remover o calcário do reservatório de água, pode colocar ácido cítrico (vendido em separado) no reservatório, limpar o calcário com um cotonete ou escova macia e, em seguida, limpar o reservatório com água.
- Se o humidificador não for utilizado durante um longo período de tempo, esvazie a restante água na base e no reservatório de água. Limpe e seque todas as peças antes de guardar o humidificador.

Especificações

Nome: Humidificador

Modelo: MJJSQ06DY

Tensão nominal: 220-240 V~

Potência nominal: 23 W

Frequência nominal: 50/60 Hz

Temperatura operacional: 5 °C a 40 °C

Consumo de energia

Modo desligado: ≤ 0,3 W

Capacidade de humificação: 300 ml/h*

Ruído: ≤ 38 dB (A)

Peso líquido: 1,4 kg

Capacidade do reservatório de água: 4 L

Dimensões do produto: Φ 190 × 202 × 315 mm

Humidade operacional: 10% - 80% RH

Tempo para entrar na condição

Modo desligado: ≤ 20 min

* A capacidade de humificação foi testada pela CVC Testing Technology Co., Ltd., em conformidade com a norma GB/T 23332-2018. O ângulo testado de distribuição da bruma é de 180°. N.º do relatório de teste: WTS2022-8608.

Resolução de problemas

Problema	Causa provável	Solução
O humidificador não liga normalmente.	O humidificador não está ligado à corrente. Está a acabar a água no reservatório de água.	Verifique se o humidificador está corretamente ligado à corrente. Acrescente água ao reservatório de água.
O humidificador não gera vento ou bruma quando está a funcionar.	Erro na ventoinha O vaporizador está danificado.	Contacte a equipa do serviço de pós-venda.
O volume da bruma é demasiado baixo.	A entrada de ar ou a saída de bruma está bloqueada.	Limpe a entrada de ar ou a saída de bruma.

Nota: se não conseguir corrigir os problemas com as soluções acima, contacte a equipa do serviço de pós-venda.

Informação sobre o cumprimento da regulamentação

Informações sobre a eliminação e reciclagem de REEE



Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de

tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

Declaração de conformidade da UE



A Guangdong Deerma Technology Co., Ltd., pelo presente, declara que este equipamento está em conformidade com as diretivas e normas europeias aplicáveis, e as respetivas alterações. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Para consultar o manual detalhado online, visite www.mi.com/global/support/user-guide

Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

- Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pouze pokud je jim poskytnut dohled a vedení týkající se bezpečného použití zařízení a pochopení případných rizik. Děti by si neměly se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dohledu.
- Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim není poskytnut dohled a vedení týkající se použití zařízení osobou, která zodpovídá za jejich bezpečnost.
- Pokud je napájecí šňůra poškozená, musí ji z důvodu zabránění úrazu vyměnit výrobce, pracovník servisu nebo kvalifikovaný pracovník.

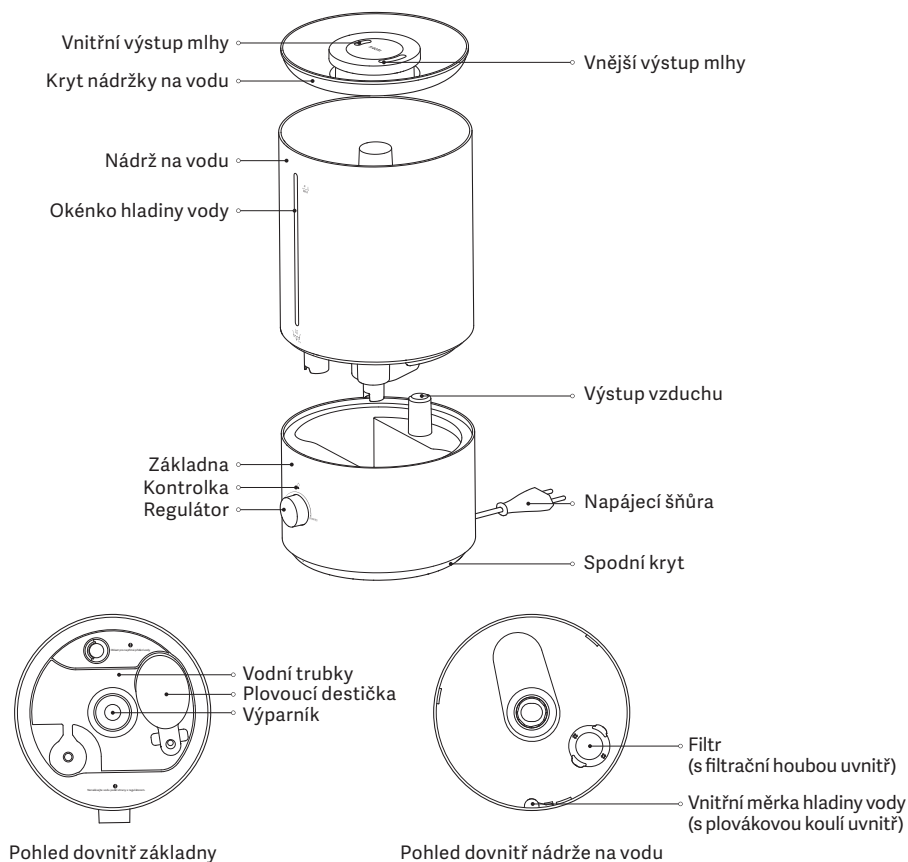
- Nádrž na vodu čistěte každé 3 dny.



- Berte na vědomí, že vysoká úroveň vlhkosti může podporovat růst biologických organismů v prostředí.
- Nedovolte, aby byl prostor kolem zvlhčovače vlhký nebo mokrá. Pokud se objeví vlhkost, snižte výkon zvlhčovače. Pokud nelze výkon zvlhčovače snížit, používejte ho přerušovaně. Nedovolte, aby savé materiály, jako jsou koberce, záclony, závěsy nebo ubrusy, navlhly.
- Během plnění a čištění odpojte spotřebič ze sítě.
- Nikdy nenechávejte vodu v nádrži, pokud spotřebič nepoužíváte.
- Před uskladněním zvlhčovač vyprázdněte a vyčistěte. Před dalším použitím zvlhčovač vyčistěte.
- Každý třetí den nádrž na vodu vyprázdněte a znovu naplňte. Před opětovným naplněním ji vyčistěte čerstvou vodou z vodovodu nebo čisticími prostředky, je-li to vyžadováno výrobcem. Odstraňte veškerý vodní kámen, usazeniny nebo povlak, které se vytvořily na stranách nádrže na vodu nebo na vnitřních površích a všechny povrchy otřete do sucha.

- **VÝSTRAHA:** Mikroorganismy, které se mohou vyskytovat ve vodě nebo v prostředí, ve kterém je spotřebič používán nebo skladován, se mohou v nádrži rozmnožovat, být přenášeny prouděním vzduchu a vyvolat velice vážná zdravotní rizika, pokud by voda nebyla každé 3 dny vyměňována a nádrž řádně čištěna.
- Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, zvlhčovač nezapojte ani neodpojte mokřýma rukama.
- Zvlhčovač se nepokoušejte sami rozebírat, opravovat ani upravovat.
- Po zapnutí zvlhčovače se nedotýkejte výparníku. V opačném případě byste mohli pocítit bodnutí.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k zamotání nebo poškození napájecí šňůry ani na napájecí šňůru nepokládejte těžké předměty, aby nedošlo ke vzniku rizika úrazu elektrickým proudem, zkratů nebo požáru.
- Pokud se během používání vyskytne chyba, okamžitě odpojte zvlhčovač a kontaktujte poprodejní servisní tým.
- Během práce na zvlhčovači nesundávejte nádrž na vodu ze základny a nikdy se nedotýkejte vodních trubek ani žádných jiných komponent uvnitř nádrže.
- Zvlhčovač odpojte během bouřky, nebo pokud se zvlhčovač nechystáte po delší dobu používat.
- Abyste předešli poškození vnitřních elektronických součástí, zvlhčovač neotácejte dnem vzhůru, pokud je v provozu nebo pokud je v nádrži na vodu voda.
- Při používání zvlhčovače důsledně dodržujte pokyny v této uživatelské příručce. Za jakékoli ztráty či poškození způsobená nevhodným použitím zvlhčovače odpovídají uživatelé.

Přehled o výrobku



Poznámka: Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.

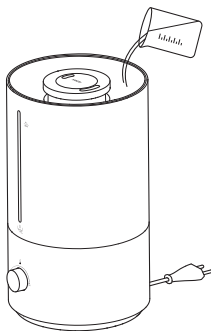
Jak používat

• Přidání vody

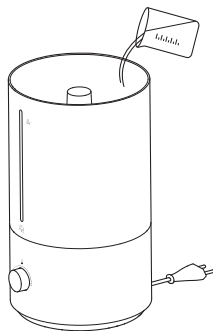
Doporučuje se přidávat čistou vodu z vodovodu nebo čistou vodu jedním z následujících třech způsobů:

1. způsob: Přidejte odpovídající množství vody do nádrže na vodu skrz dutou část krytu nádržky na vodu.
2. způsob: Otevřete kryt nádržky na vodu a přidejte vodu do nádrže na vodu.
3. způsob: Odstraňte nádrž na vodu a položte ji na rovný povrch, poté přidejte vodu do nádrže na vodu. Nebo můžete nádrž na vodu přinést přímo ke kohoutku a po vyčištění nádrže přidat vodu.

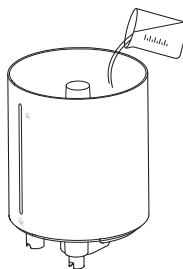
VAROVÁNÍ: Zajistěte, aby byl zvlhčovač položen na vodorovném povrchu a voda nepřekročila maximální hladinu vody.



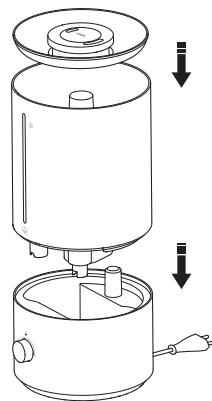
1. způsob



2. způsob



3. způsob



Instalace

- Připojení k napájení: Zvlhčovač připojte do elektrické zásuvky, která splňuje požadavky zvlhčovače pro připojení k napájení.
- Zapnutí: Otáčejte regulátorem ve směru hodinových ručiček.
- Vypnutí: Otočte regulátorem proti směru hodinových ručiček do polohy „VYPNUTO“.
- Úprava objemu mlhy: Otáčením regulátorem ve směru hodinových ručiček zvýšíte objem mlhy a otáčením regulátorem proti směru hodinových ručiček jej snížíte.

- Popisy stavů kontrollek

Zvlhčovač	Kontrolka
Funguje normálně	Bílá
Nedostatek vody	Červená
Nádrž na vodu byla odstraněna	Červená
Nesvíí	Nesvíí

Preventivní opatření

Instalace zvlhčovače

- Abyste předešli úrazům elektrickým proudem, požárům, zranění osob nebo jiným škodám, ujistěte se, že je zvlhčovač správně používán.
- Nepřipojujte zvlhčovač k elektrické zásuvce, dokud nebude zcela sestaven.
- Zvlhčovač nerozebírejte.

Přemístění zvlhčovače

- Před přemístěním zvlhčovače jej vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Při přepravě nebo přemístění zvlhčovače nejprve vyprázdněte nádrž na vodu.

Umístění zvlhčovače

- Při prvním použití zvlhčovače v novém prostředí jej před zapnutím ponechejte při pokojové teplotě po dobu 30 minut; jinak může dojít k poškození nádrže na vodu v důsledku náhlých změn teploty.
- Zvlhčovač neumísťujte přímo na dřevěné povrchy, jinak by mohlo dojít k jejich poškození nebo deformaci způsobenými vlhkostí.
- Zvlhčovač neumísťujte do vzdálenosti menší než dva metry od nábytku a spotřebičů, abyste nábytek a spotřebiče ochránili před vlhkostí.
- Zvlhčovač uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla a nevystavujte ho přímému slunečnímu záření.
- Před položením nádrže na vodu mimo zvlhčovač ji vyprázdněte.
- Nepoužívejte zvlhčovač na dece nebo ručníku, aby nedošlo k zablokování přívodu vzduchu a k namočení stolu.

Nádrž na vodu

- Nedoplňujte do nádrže na vodu vodu o teplotě vyšší než 40 °C, jinak může dojít k poškození zvlhčovače.
- Nepřidávejte vodu přes výstupy mlhy.
- Pokud se na dně zvlhčovače nachází voda, otřete tuto vodu suchou látkou, aby nedošlo k poškození zvlhčovače.
- Zvlhčovač nepoužívejte v prostředí, kde je teplota nižší než 0 °C, protože voda v nádrži na vodu může zmrznout a způsobit poškození zvlhčovače. V takovém prostředí vždy vyprázdněte vodu z nádrže na vodu.
- Při používání zvlhčovače nekládejte do nádrže na vodu žádné kovové předměty, chemikálie ani čisticí prostředky; v opačném případě dojde k poškození zvlhčovače a ke zhoršení kvality vzduchu.
- Před vyprázdněním nádrže na vodu zvlhčovač vždy vypněte a odpojte ze zásuvky.

Používání zvlhčovače

- Pokud zvlhčovač vydává neobvyklé zvuky, zapáchá nebo se přehřívá, okamžitě ho přestaňte používat.
- Vlasy a látky udržujte mimo zvlhčovač, aby se nezachytily do přívodu a výstupu vzduchu nebo je neucpaly.
- Na zvlhčovač nesedejte, neopírejte se o něj ani ho nenaklánějte.
- Při používání zvlhčovače ve spojení se spotřebiči na plynná paliva, např. plynovými sporáky a plynovými topidly, zajistěte dostatečné větrání, abyste zabránili otravě oxidem uhelnatým.

Omezení použití

Abyste zabránili úrazům elektrickým proudem, požárům nebo jinému poškození, dodržujte níže uvedené pokyny:

- Zvlhčovač vždy umístěte na vodorovný povrch. V opačném případě by mohla být nesprávně udávána hladina vody nebo by mohla nádrž na vodu přetéci.
- Napětí napájecího zdroje musí být stejné jako jmenovité napětí zvlhčovače. Nepoužívejte zvlhčovač, pokud tato napětí nejsou shodná.

Péče a údržba

- Před čištěním zvlhčovač vždy vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Zvlhčovač lze přímo otřít čistou, měkkou a vlhkou látkou a doporučujeme jej čistit jednou za týden.
- Chcete-li z nádrže na vodu odstranit vodní kámen, můžete do nádrže nalít kyselinu citronovou (prodává se samostatně), otřít vodní kámen vatovým tamponem nebo měkkým kartáčem, a poté nádrž vyčistit vodou.
- Pokud nebudete zvlhčovač delší dobu používat, vylijte zbývající vodu ze základny a z nádrže na vodu. Před uskladněním zvlhčovače vyčistěte a osušte všechny součásti.

Parametry

Název: Zvlhčovač

Model: MJJSQ06DY

Jmenovité napětí: 220–240 V~

Jmenovitý výkon: 23 W

Jmenovitá frekvence: 50/60 Hz

Provozní teplota: 5 °C až 40 °C

Spotřeba energie

Režim vypnutí: ≤0,3 W

Kapacita zvlhčování: 300 mL/h *

Hluk: ≤38 dB(A)

Čistá hmotnost: 1,4 kg

Kapacita nádrže na vodu: 4 L

Rozměry výrobku: Φ 190 × 202 × 315 mm

Provozní vlhkost: 10–80 % relativní vlhkosti

Doba do přechodu do stavu

Režim vypnutí: ≤20 min

* Kapacita zvlhčování byla testována společností CVC Testing Technology Co., Ltd. podle normy GB/T 23332-2018. Testovaný úhel dávkování mlhy je 180°. Č. zkušební zprávy: WTS2022-8608.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Zvlhčovač nelze normálně zapnout.	Zvlhčovač není připojen k napájení. Dochází voda v nádrži na vodu.	Zkontrolujte, jestli je zvlhčovač správně zapojen. Přidejte vodu do nádrže na vodu.
Zvlhčovač při provozu nevytváří vítr ani mlhu.	Chyba ventilátoru Výparník je poškozen.	Obraťte se na poprodejní servisní tým.
Objem mlhy je příliš malý.	Přívod vzduchu nebo výstup mlhy je zablokován.	Vyčistěte přívod vzduchu nebo výstup mlhy.

Poznámka: Pokud se vám nepodaří problémy vyřešit pomocí výše uvedených řešení, obraťte se na poprodejní servisní tým.

Informace o shodě s předpisy

Informace o likvidaci a recyklaci OEEZ



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ, jak je uvedeno ve směrnici 2012/19/EU), která by neměla být mísená s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním zařízení na sběrném místě, které je určeno k recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a stanoveno vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Více informací o umístění a podmínkách těchto sběrných míst se dozvíte od montážního technika nebo místních úřadů.

EU – Prohlášení o shodě



Společnost Guangdong Deerma Technology Co., Ltd. tímto prohlašuje, že je toto zařízení v souladu s příslušnými evropskými směrnici a normami a jejich úpravami. Úplné znění EU – Prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Podrobnou elektronickou příručku najdete na stránce www.mi.com/global/support/user-guide

Instrucciones de seguridad

Lea este manual cuidadosamente antes de usar el producto, y guárdelo para una referencia futura.

- Este aparato es apto para niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si se les ha proporcionado supervisión o instrucciones en relación con su uso de forma segura y comprenden los riesgos implicados. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento por parte del usuario, no lo deben realizar niños sin supervisión.
- Este aparato no está pensado para su uso por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les hayan dado instrucciones en relación con el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, por su agente de servicio o por personas con una capacitación similar, a fin de evitar algún peligro.

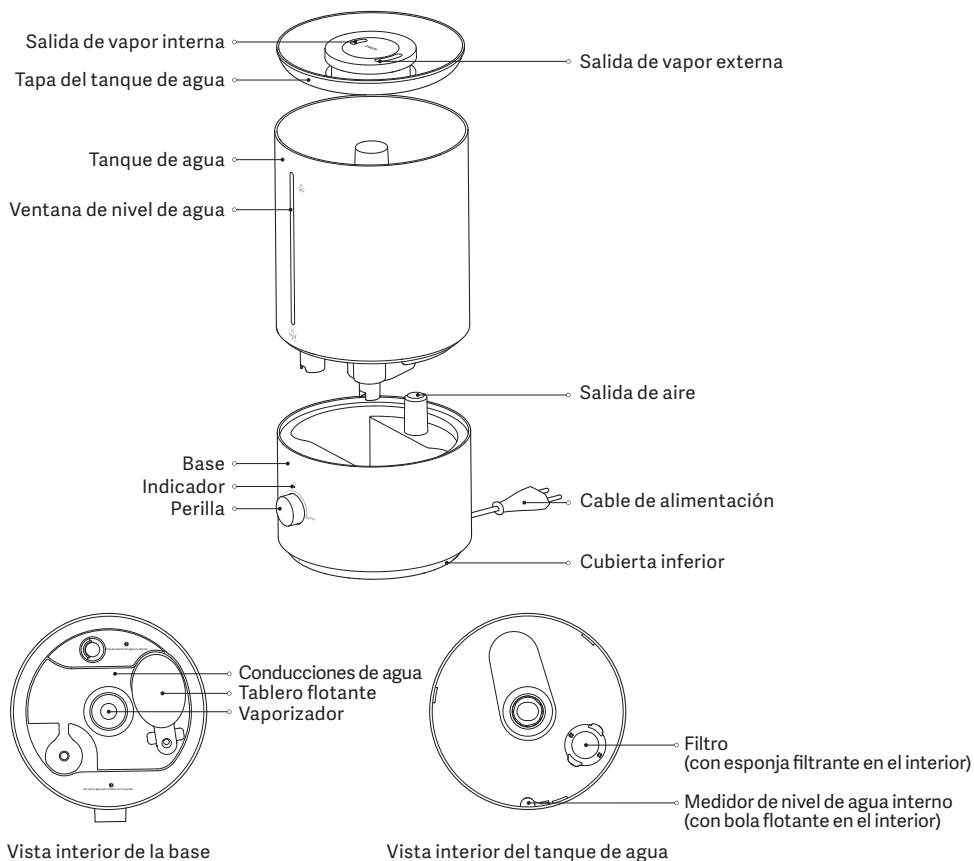
- Limpie el tanque de agua cada 3 días.



- Tenga en cuenta que los niveles altos de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el ambiente.
- No permita que el área alrededor del humidificador se humedezca o moje. Si se produce humedad, baje la salida del humidificador. Si no puede reducir el volumen de salida del humidificador, utilícelo de forma intermitente. No permita que los materiales absorbentes, como alfombras, cortinas, visillos o manteles, se humedezcan.
- Desenchufe el aparato cuando lo llene y lo limpie.
- Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté siendo utilizado.
- Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes de utilizarlo de nuevo.
- Vacíe el tanque de agua y vuelva a llenarlo cada tres días. Antes de rellenarlo, límpielo con agua del grifo fresca o con agentes de limpieza si así lo requiere el fabricante. Elimine cualquier sarro, depósitos o película que se haya formado en los lados del tanque de agua o en las superficies interiores, y seque todas las superficies.

- **ADVERTENCIA:** los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el ambiente donde se utiliza o almacena el aparato pueden crecer en el depósito y ser expulsados al aire, lo que puede suponer un riesgo muy grave para la salud si no se renueva el agua y no se limpia correctamente el tanque cada 3 días.
- No enchufe ni desenchufe el humidificador con las manos mojadas para evitar el riesgo de descargas eléctricas.
- No intente desarmar, reparar ni modificar usted mismo el humidificador.
- No toque el vaporizador una vez que el humidificador esté encendido. De lo contrario, puede sentir un pinchazo.
- No enrede, dañe ni coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación para evitar el riesgo de descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios.
- Desenchufe inmediatamente el humidificador si se produce un error durante el uso y póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.
- Durante el funcionamiento del humidificador, no retire el tanque de agua de la base y nunca toque los conductos de agua ni ningún componente del interior del depósito.
- Desenchufe el humidificador durante las tormentas o cuando no tenga previsto utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo.
- No ponga el humidificador boca abajo cuando esté funcionando o haya agua en el tanque para evitar daños en los componentes electrónicos internos.
- Siga estrictamente las instrucciones de este manual del usuario cuando utilice el humidificador. Los usuarios son responsables de cualquier pérdida o daño que pueda surgir por utilizar el humidificador de forma inadecuada.

Descripción del producto



Nota: las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz en el manual del usuario son solo para fines de referencia. El producto y sus funciones reales pueden variar debido a las mejoras de este.

Modo de uso

- Agregar agua

Se recomienda agregar agua limpia del grifo o agua purificada en los tres métodos siguientes:

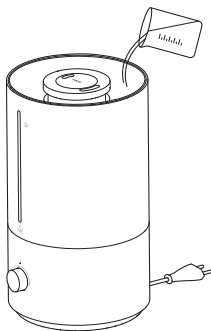
Método 1: agregue la cantidad adecuada de agua al tanque de agua desde la parte hueca de la tapa del tanque de agua.

Método 2: abra la tapa del tanque de agua para agregar agua al tanque de agua.

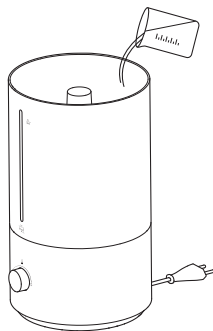
Método 3: retire el tanque de agua y colóquelo sobre una superficie nivelada, luego agregue agua al tanque de agua.

O puede llevar directamente el tanque de agua a un grifo y agregar agua después de limpiar el tanque.

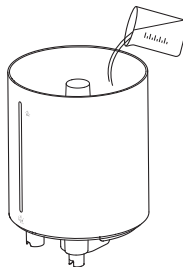
PRECAUCIÓN: asegúrese de que el humidificador esté colocado sobre una superficie nivelada y que el agua no supere el nivel máximo de agua.



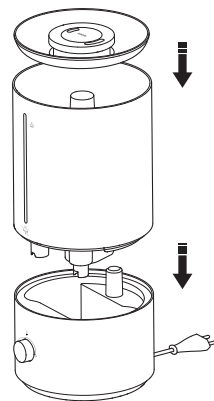
Método 1



Método 2



Método 3



Instalación

- Conectando a la alimentación: enchufe el humidificador a un tomacorriente que cumpla con los requisitos del humidificador para conectarlo a la alimentación.
- Encendido: gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj.
- Apagado: gire la perilla en sentido antihorario hasta la posición "OFF".
- Ajuste del volumen de neblina: gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen de la neblina y gire la perilla en sentido contrario para disminuirlo.

- Descripciones de estado del indicador

Humidificador	Indicador
Funcionando normalmente	Blanco
Agua insuficiente	Rojo
Tanque de agua retirado	Rojo
Apagado	Apagado

Precauciones

Instalación del humidificador

- Para evitar descargas eléctricas, incendios, lesiones personales u otros daños, asegúrese de utilizar correctamente el humidificador.
- No conecte el humidificador al tomacorriente hasta que esté completamente montado.
- No desmonte el humidificador.

Traslado del humidificador

- Apague y desenchufe el humidificador antes de moverlo.
- Cuando transporte o traslade el humidificador, vacíe primero el tanque de agua.

Colocación del humidificador

- Cuando utilice el humidificador por primera vez en un nuevo ambiente, déjelo a temperatura ambiente durante 30 minutos antes de utilizarlo; de lo contrario, el tanque de agua podría dañarse debido a los cambios bruscos de temperatura.
- No coloque el humidificador directamente sobre superficies de madera para evitar que las superficies se dañen o se deformen a causa de la humedad.
- No coloque el humidificador a una distancia de menos de dos metros de muebles y electrodomésticos para protegerlos de la humedad.
- Mantenga el humidificador alejado de fuentes de calor y evite exponerlo a la luz solar directa.
- Vacíe el tanque de agua antes de colocarlo por separado.
- No utilice el humidificador sobre una manta o una toalla para evitar bloquear la entrada de aire y mojar la mesa.

Tanque de agua

- No agregue agua a más de 40 °C en el tanque de agua para evitar daños en el humidificador.
- No agregue agua a través de las salidas de vapor.
- Cuando haya agua en la parte inferior del humidificador, límpiela con un paño seco para evitar dañar el humidificador.
- No utilice el humidificador en entornos donde la temperatura sea inferior a 0 °C, ya que el agua del tanque de agua podría congelarse y dañar el humidificador. Siempre vacíe el agua del tanque de agua en tales entornos.
- No introduzca objetos metálicos, productos químicos ni detergentes en el tanque de agua cuando el humidificador esté en uso; de lo contrario, el humidificador se dañará y la calidad del aire se deteriorará.
- Apague y desenchufe siempre el humidificador antes de vaciar el tanque de agua.

Cómo utilizar el humidificador

- Deje de utilizar inmediatamente el humidificador si emite sonidos inusuales, desprende malos olores o se sobrecalienta.
- Mantenga el cabello y las telas alejados del humidificador para evitar que queden atrapados o bloqueen la entrada y la salida de aire.
- No se siente, apoye ni incline el humidificador.
- Cuando utilice el humidificador junto con aparatos que funcionen con gas, como estufas y calentadores de gas, asegúrese de que haya suficiente ventilación para evitar la intoxicación por monóxido de carbono.

Restricciones de uso

Siga las instrucciones que se indican a continuación para evitar descargas eléctricas, incendios u otros daños:

- Coloque siempre el humidificador sobre una superficie nivelada. De lo contrario, la lectura del nivel de agua puede ser incorrecta o el tanque de agua puede desbordarse.
- El voltaje de la fuente de alimentación debe ser el mismo que el voltaje nominal del humidificador. No utilice el humidificador si los voltajes no coinciden.

Cuidado y mantenimiento

- Apague y desenchufe siempre el humidificador antes de limpiarlo.
- El humidificador puede limpiarse directamente con un paño limpio, suave y húmedo, y se recomienda limpiarlo una vez a la semana.
- Para eliminar las incrustaciones del tanque de agua, puede verter ácido cítrico (se vende por separado) en el tanque, limpiar las incrustaciones con un bastoncillo de algodón o un cepillo suave y, a continuación, limpiar el tanque con agua.
- Si no va a utilizar el humidificador durante un periodo prolongado, vacíe el agua restante de la base y del tanque de agua. Limpie y seque todas las piezas antes de guardar el humidificador.

Especificaciones

Nombre: Humidificador

Modelo: MJJSQ06DY

Voltaje nominal: 220–240 V~

Potencia nominal: 23 W

Frecuencia nominal: 50/60 Hz

Temperatura operativa: 5 °C a 40 °C

Consumo de electricidad

Modo apagado: ≤ 0.3 W

Capacidad de humidificación: 300 ml/h *

Ruido: ≤ 38 dB(A)

Peso neto: 1.4 kg

Capacidad del tanque de agua: 4 l

Dimensiones del artículo: Φ 190 × 202 × 315 mm

Humedad operativa: 10 %–80 % HR

Hora para introducir la condición

Modo apagado: ≤ 20 min

* La capacidad de humidificación fue probada por CVC Testing Technology Co., Ltd. según la norma GB/T 23332-2018. El ángulo de dispensación de vapor probado es de 180 °. Informe de prueba nro.: WTS2022-8608.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El humidificador no puede encenderse normalmente.	El humidificador no está conectado a la alimentación.	Verifique si el humidificador está enchufado correctamente.
	El agua se está agotando en el tanque de agua.	Agregue agua al tanque de agua.
El humidificador no genera viento ni vapor cuando está funcionando.	Error del ventilador El vaporizador está dañado.	Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.
El volumen del vapor es demasiado pequeño.	La entrada de aire o la salida de vapor están bloqueadas.	Limpie la entrada de aire o la salida de vapor.

Nota: si no puede corregir los problemas con las soluciones anteriores, póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.

Información sobre el cumplimiento de la normativa

Información sobre la eliminación y el reciclaje de RAEE



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos no seleccionados. En cambio, se debe proteger la salud humana y el ambiente entregando su equipo desechado en un punto de recolección designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a prevenir las posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre la ubicación y los términos y condiciones de dichos puntos de recogida, póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales.

Declaración de conformidad de la UE



Nosotros, Guangdong Deerma Technology Co., Ltd., por la presente, declaramos que este equipo cumple con las Directivas y Normas Europeas aplicables, y sus enmiendas. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Para consultar el manual en línea en detalle, visite www.mi.com/global/support/user-guide

Instrucțiuni privind siguranța

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au primit supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a se evita pericolele.

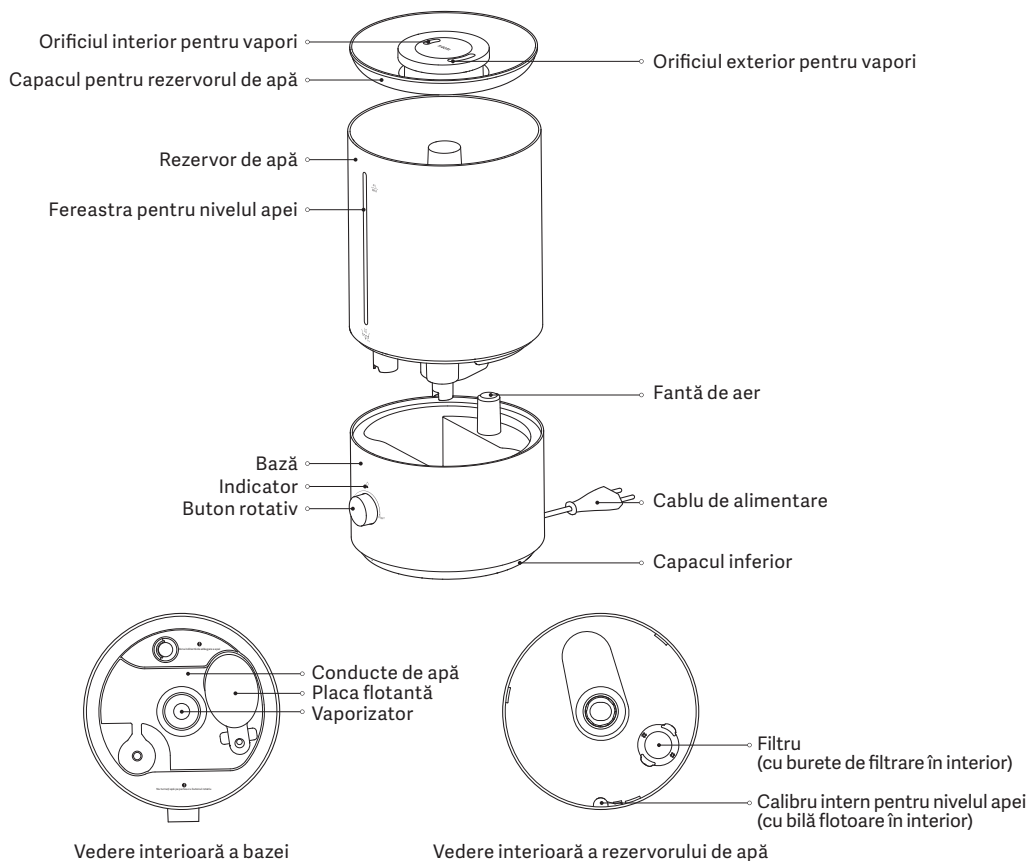
- Curățați rezervorul de apă la fiecare 3 zile.



- Rețineți că nivelurile ridicate de umiditate pot încuraja dezvoltarea organismelor biologice în mediu.
- Nu permiteți ca zona din jurul umidificatorului să devină umedă sau udă. Dacă apare umezeala, reduceți puterea umidificatorului. Dacă volumul de ieșire al umidificatorului nu poate fi redus, utilizați umidificatorul în mod intermitent. Nu lăsați materialele absorbante, cum ar fi covoarele, perdelele, draperiile sau fețele de masă, să devină umede.
- Scoateți aparatul din priză în timpul umplerii și curățării.
- Nu lăsați niciodată apă în rezervor atunci când aparatul nu este utilizat.
- Goliți și curățați umidificatorul înainte de depozitare. Curățați umidificatorul înainte de următoarea utilizare.
- Goliți și reumpleți rezervorul de apă la fiecare trei zile. Înainte de reumplere, curățați-l cu apă curată de la robinet sau cu agenți de curățare, dacă aceasta este indicația producătorului. Eliminați calcarul, depunerile sau pelicula formată pe lateralele rezervorului de apă sau pe suprafețele interioare și ștergeți toate suprafețele pentru a le usca.

- **AVERTIZARE:** Microorganismele care pot fi prezente în apă sau în mediul în care este utilizat sau depozitat aparatul se pot înmulți în rezervor și pot fi eliminate în aer, creând riscuri foarte grave pentru sănătate atunci când apa nu este reînnoită și rezervorul nu este curățat corespunzător la fiecare 3 zile.
- Nu conectați sau deconectați cablul de alimentare al umidificatorului cu mâinile umede, pentru a evita riscul de șocuri electrice.
- Nu încercați să dezasamblați, reparați sau să modificați umidificatorul pe cont propriu.
- Nu atingeți vaporizatorul după pornirea umidificatorului. În caz contrar, este posibil să simțiți o înțepătură.
- Nu răsușiți, nu deteriorați și nu plasați obiecte grele pe cablul de alimentare, pentru a evita riscul de șocuri electrice, scurtcircuite sau incendiu.
- Deconectați imediat umidificatorul dacă apare o eroare în timpul utilizării și contactați echipa de service post-vânzare.
- În timpul funcționării umidificatorului, nu îndepărtați rezervorul de apă de pe bază și nu atingeți niciodată conductele de apă sau orice altă componentă din interiorul rezervorului.
- Deconectați umidificatorul în timpul furtunilor sau atunci când nu intenționați să îl utilizați pentru o perioadă prelungită.
- Nu întoarceți umidificatorul cu capul în jos atunci când este în funcțiune sau când există apă în rezervor, pentru a evita deteriorarea componentelor electronice interne.
- Respectați cu strictețe instrucțiunile din acest manual de utilizare atunci când folosiți umidificatorul. Utilizatorii sunt răspunzători pentru orice pierdere sau deteriorare rezultată din utilizarea necorespunzătoare a umidificatorului.

Prezentare generală a produsului



Notă: Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.

Cum se utilizează

- Adăugarea apei

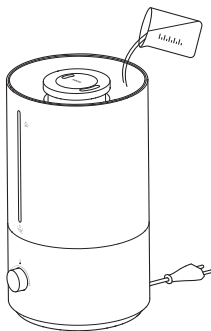
Se recomandă adăugarea de apă curată de la robinet sau de apă filtrată, folosind următoarele trei metode:

Metoda 1: Adăugați un volum adecvat de apă în rezervorul de apă prin partea adâncită a capacului rezervorului de apă.

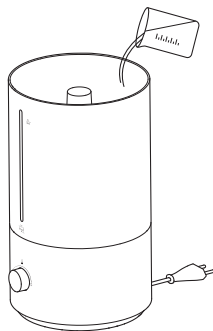
Metoda 2: Deschideți capacul rezervorului de apă pentru a adăuga apă în rezervorul de apă.

Metoda 3: Demontați rezervorul de apă și așezați-l pe o suprafață plană, apoi adăugați apă în rezervorul de apă. Sau puteți duce direct rezervorul de apă la un robinet, pentru a adăuga apă după curățarea rezervorului.

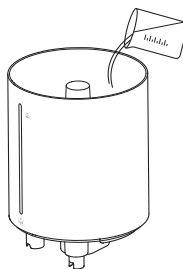
ATENȚIE: Asigurați-vă că umidificatorul este așezat pe o suprafață plană și că apa nu depășește nivelul maxim al apei.



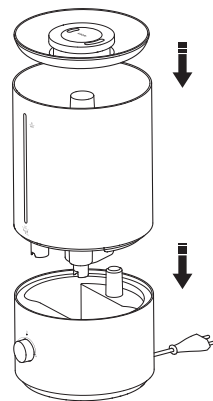
Metoda 1



Metoda 2



Metoda 3



Instalarea

- Conectarea la alimentare: conectați umidificatorul la o priză electrică ce îndeplinește cerințele umidificatorului pentru conectarea la alimentare.
- Pornire: Rotiți butonul rotativ spre dreapta.
- Oprire: Rotiți butonul rotativ spre stânga la „OFF” (Oprit).
- Ajustarea volumului de vapori: Rotiți butonul rotativ spre dreapta pentru a crește volumul de vapori și spre stânga pentru a reduce volumul de vapori.

- Descrierile stării indicatorului luminos

Umidificator	Indicator
Funcționează normal	Alb
Apă insuficientă	Roșu
Rezervor de apă dezinștat	Roșu
Oprit	Oprit

Precauții

Instalarea umidificatorului

- Pentru a evita șocurile electrice, incendiile, vătămrile corporale sau alte deteriorări, asigurați-vă că umidificatorul este utilizat în mod corespunzător.
- Nu conectați umidificatorul la priza electrică înainte de asamblarea completă.
- Nu dezasamblați umidificatorul.

Mutarea umidificatorului

- Opriți și deconectați umidificatorul înainte de a-l muta.
- Când se transportă sau mută umidificatorul, goliți rezervorul de apă.

Amplasarea umidificatorului

- Atunci când utilizați umidificatorul pentru prima dată într-un mediu nou, lăsați-l la temperatura camerei timp de 30 de minute înainte de pornire, în caz contrar, rezervorul de apă se poate deteriora din cauza schimbărilor bruște de temperatură.
- Nu așezați umidificatorul direct pe suprafețe de lemn, pentru a preveni deteriorarea sau deformarea suprafețelor din cauza umidității.
- Nu amplasați umidificatorul la mai puțin de doi metri distanță față de obiecte de mobilier și aparate, pentru a le proteja de umiditate.
- Păstrați umidificatorul departe de sursele de căldură și evitați expunerea acestuia la lumina directă a soarelui.
- Goliți rezervorul de apă înainte de a-l depozita separat.
- Nu utilizați umidificatorul pe o pătură sau un prosop, pentru a evita blocarea intrării pentru aer și udarea mesei.

Rezervor de apă

- Nu adăugați apă la o temperatură mai mare de 40 °C în rezervorul de apă, pentru a evita deteriorarea umidificatorului.
- Nu adăugați apă prin orificiile pentru vapori.
- Dacă observați apă la baza umidificatorului, ștergeți apa cu o cârpă uscată, pentru a evita deteriorarea umidificatorului.
- Nu utilizați umidificatorul în medii în care temperatura este sub 0 °C, deoarece apa din rezervorul de apă poate îngheța și deteriora umidificatorul. Goliți întotdeauna rezervorul de apă în astfel de medii.
- Nu introduceți obiecte metalice, substanțe chimice sau detergenți în rezervorul de apă atunci când umidificatorul este în funcțiune, deoarece aceasta va deteriora umidificatorul și va afecta calitatea aerului.
- Opriți și deconectați întotdeauna umidificatorul înainte de golirea rezervorului de apă.

Utilizarea umidificatorului

- Opriți imediat utilizarea umidificatorului dacă acesta scoate sunete neobișnuite, emană mirosuri neplăcute sau se supraîncălzește.
- Țineți părul și țesăturile departe de umidificator pentru a preveni prinderea sau blocarea intrării pentru aer și a fantei de aer.
- Nu stați pe umidificator, nu vă sprijiniți de el și nu îl înclinați.
- Dacă utilizați umidificatorul împreună cu aparate alimentate cu gaz, cum ar fi sobe pe gaz și încălzitoare pe gaz, vă rugăm să ventilați suficient, pentru a evita otrăvirea cu monoxid de carbon.

Restricții de utilizare

Respectați instrucțiunile de mai jos pentru a evita șocurile electrice, incendiile sau alte deteriorări:

- Așezați întotdeauna umidificatorul pe o suprafață plană. În caz contrar, valorile nivelului de apă pot fi incorecte sau rezervorul de apă se poate revărsa.
- Tensiunea sursei de alimentare trebuie să fie aceeași cu tensiunea evaluată a umidificatorului. Nu utilizați umidificatorul dacă tensiunile nu corespund.

Îngrijire și întreținere

- Opriți și deconectați întotdeauna umidificatorul înainte de a-l curăța.
- Umidificatorul poate fi șters direct cu o cârpă curată, moale și umezită, curățarea acestuia fiind recomandată o dată pe săptămână.
- Pentru a îndepărta calcarul din rezervorul de apă, turnați acid citric (comercializat separat) în rezervor, ștergeți calcarul cu un tampon de bumbac sau o perie moale și curățați rezervorul cu apă.
- Dacă umidificatorul nu va fi utilizat pentru o perioadă prelungită, goliți apa rămasă în bază și în rezervorul de apă. Curățați și uscați toate componentele înainte de a depozita umidificatorul.

Specificații

Nume: Umidificator

Model: MJJSQ06DY

Tensiune evaluată: 220 – 240 V~

Putere evaluată: 23 W

Frecvență evaluată: 50/60 Hz

Temperatură în stare de funcționare: 5 °C – 40 °C

Consum de energie

Mod oprit: ≤ 0,3 W

Capacitate de umidificare: 300 mL/h *

Zgomot: ≤ 38 dB(A)

Greutate netă: 1,4 kg

Capacitatea rezervorului de apă: 4 L

Dimensiuni articol: Φ 190 × 202 × 315 mm

Umiditate de funcționare: 10% – 80% UR

Interval pentru introducerea condiției

Mod oprit: ≤ 20 min

* Capacitatea de umidificare a fost testată de CVC Testing Technology Co., Ltd., în conformitate cu standardul GB/T 23332-2018. Unghiul testat de distribuire a vaporilor este 180°. Nr. raport de testare: WTS2022-8608.

Depanare

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Umidificatorul nu pornește în mod normal.	Umidificatorul nu este conectat la sursa de alimentare.	Verificați dacă umidificatorul este conectat la alimentare în mod corespunzător.
	Apa se consumă prea rapid în rezervorul de apă.	Adăugați apă în rezervorul de apă.
Umidificatorul nu generează curenți sau vaporii atunci când este în funcțiune.	Eroare ventilator	Contactați echipa de service post-vânzare.
	Vaporizatorul este deteriorat.	
Volumul vaporilor este prea redus.	Intrarea pentru aer sau orificiul pentru vaporii este blocat(ă).	Curățați intrarea pentru aer sau orificiul pentru vaporii.

Notă: Dacă nu puteți rezolva problemele aplicând soluțiile de mai sus, contactați echipa de service post-vânzare.

Informații de conformitate cu reglementările

Informații privind reciclarea și eliminarea DEEE



Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE), care nu trebuie amestecate cu deșeuri menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății

umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.

Declarație de conformitate UE



Noi, Guangdong Deerma Technology Co., Ltd., declarăm prin prezenta că acest echipament este conform cu Directivele și normele europene aplicabile, precum și cu modificările acestora. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Pentru manualul în format electronic detaliat, accesați www.mi.com/global/support/user-guide

For further information, please go to www.mi.com
Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.
(a Mi Ecosystem company)

Address: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China
User Manual Version: V1.0

Para obtener más información, visite www.mi.com
Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricado por: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.
(una empresa Mi Ecosystem)

Dirección: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China
Versión del manual del usuario: V1.0

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Изготовитель: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.
(компания Экосистемы Mi)

Адрес: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China
Версия руководства пользователя: V1.0

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricant : Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.
(une société Mi Ecosystem)

Adresse : No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China
Version du manuel d'utilisation : V1.0

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabbricato da: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.
(un'azienda del Mi Ecosystem)

Indirizzo: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China
Versione manuale utente: V1.0

Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com

Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Hersteller: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.
(ein Unternehmen von Mi Ecosystem)

Adresse: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China

Bedienungsanleitung-Version: V1.0

Więcej informacji: www.mi.com

Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Producent: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.
(spółka Mi Ecosystem)

Adres: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China

Wersja instrukcji obsługi: V1.0

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com

Xiaomi Communications Co., Ltd. تم التصنيع لصالح شركة:

Guangdong Deerma Technology Co., Ltd. الجهة المصنعة:
(إحدى شركات نظام Mi الشامل)

العنوان: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China

إصدار دليل المستخدم: الإصدار 1.0

Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin

Şu şirket için üretildi: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Üretici: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.
(Mi Ekosisteminde yer alan şirketlerden biri)

Adres: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China

Kullanım Kılavuzu Sürümü: V1.0

Para mais informações, consulte o site www.mi.com

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricante: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.
(Uma empresa do Ecossistema Mi)

Morada: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China

Versão do Manual do utilizador: V1.0

Další informace naleznete na webových stránkách www.mi.com

Vyrobena pro: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Výrobce: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

(Společnost ekosystému Mi)

Adresa: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China

Verze uživatelské příručky: V1.0

Para obtener más información, visite www.mi.com

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricado por: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

(una empresa Mi Ecosystem)

Dirección: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China

Versión del manual del usuario: V1.0

Pentru mai multe informații, accesați adresa www.mi.com

Fabricat pentru: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricat de: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

(o companie Mi Ecosystem)

Adresă: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee, Beijiao Town, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China

Versiune manual de utilizare: V1.0

EU REP.

Xiaomi Technology Netherlands B.V.

Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands

contact@support.mi.com

UK REP.

Xiaomi Technology UK Limited

Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU

contact@support.mi.com



Please scan the QR code to
obtain the e-manual